

Copyright

Esta publicación, incluyendo todas las fotografías, ilustraciones y el software, está protegida bajo las leyes de copyright internacionales, con todos los derechos reservados. Ni este manual, ni parte del material contenido en él pueden reproducirse sin el consentimiento por escrito del autor.

© Copyright 2009

Renuncias

La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. El fabricante no se hace responsable o garantiza el contenido aquí presente y rechaza rotundamente cualquier garantía implícita mercantil o arreglo para cualquier propósito particular. El fabricante se reserva el derecho a revisar esta publicación y a realizar cambios sucesivos en el contenido sin la obligación por parte del fabricante de notificar a alguna persona sobre tal revisión o cambios.

Reconocimiento de las marcas

Kensington es una marca registrada en los EE.UU. de ACCO Brand Corporation con registros expedidos y aplicaciones pendientes en otros países en todo el mundo.

Todos los otros nombres de productos utilizados en este manual son propiedad de sus respectivos propietarios y están reconocidos.

Información de seguridad importante

Importante:

Se recomienda que lea esta sección atentamente antes de utilizar el proyector. Estas instrucciones de seguridad y uso asegurarán que disfrute durante muchos años de un uso seguro del proyector. Guarde este manual para su referencia en el futuro.

Símbolos usados

Los símbolos de aviso se utilizan en la unidad y en este manual para alertarle de situaciones peligrosas.

Los siguientes estilos se utilizan en este manual para alertarle sobre información importante.

Nota:

Ofrece información adicional sobre el tema en cuestión.

Importante:

Ofrece información adicional que no debería ignorarse.

Precaución:

Le alerta de situaciones que pueden dañar la unidad.

Aviso:

Le alerta de situaciones que pueden dañar la unidad, crear un ambiente peligroso o causar lesiones personales.

A lo largo de este manual, las partes de los componentes y los elementos del menú OSD aparecerán con fuente en negrita como en este ejemplo:

“Presione el botón **Menú** del mando a distancia para abrir el menú **Principal**.”

Información de seguridad general

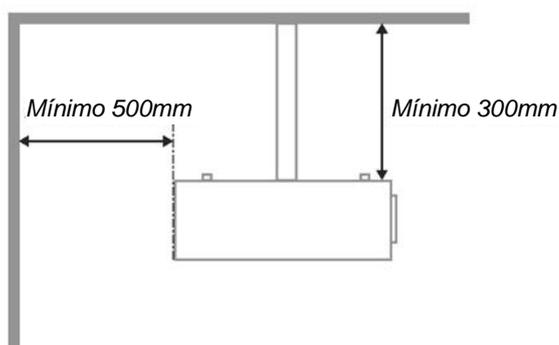
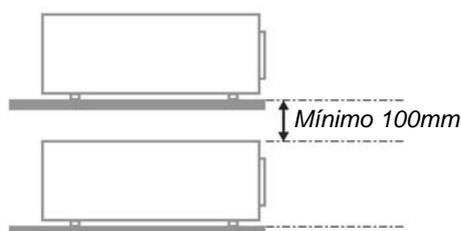
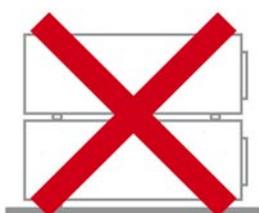
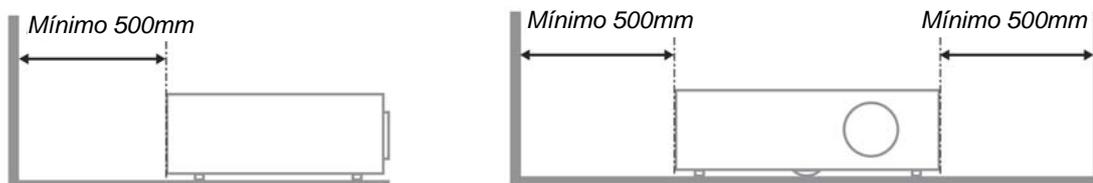
- No abra la carcasa de la unidad. Aparte de la lámpara de proyección, no hay partes utilizables por el usuario en el interior de la unidad. Para el servicio técnico, contacte con personal de servicio cualificado.
- Siga todos los avisos y precauciones de este manual y de la carcasa de la unidad.
- La lámpara de proyección es extremadamente brillante por su diseño. Para evitar daños en los ojos, no mire al objetivo cuando la lámpara esté encendida.
- No coloque la unidad en una superficie inestable, carro o estante.
- Evite utilizar el sistema cerca del agua, a la luz directa del sol o cerca de un dispositivo de calefacción.
- No coloque objetos pesados como libros o bolsos encima de la unidad.

Aviso para la instalación del proyector

- Coloque el proyector en posición horizontal. El ángulo de inclinación del proyector no debería ser superior a 15 grados y el proyector no debe instalarse de forma distinta al montaje en sobremesa o techo, de lo contrario, la vida de la lámpara podría disminuir considerablemente.



- Deje al menos 50 cm de espacio alrededor de las rejillas de expulsión del aire.



- Asegúrese de que las rejillas de toma de aire no reciclen el aire caliente de las rejillas de expulsión del aire.
- Cuando trabaje con el proyector en un espacio cerrado, asegúrese de que la temperatura del aire circundante de dentro de la carcasa no exceda los 5 – 35°C mientras el proyector está en funcionamiento y que las rejillas de toma y expulsión del aire no estén obstruidas.
- Todas las carcasas deberían pasar una evaluación térmica certificada para asegurar que el proyector no recicla el aire expulsado, pues podría provocar que el dispositivo se apague aunque la temperatura de la carcasa esté dentro del límite aceptable de 5 – 35°C.

Seguridad sobre la alimentación

- Utilice sólo al cable de alimentación incluido.
- No coloque nada sobre el cable de alimentación. Coloque el cable de alimentación donde no pueda ser pisado.
- Quite las pilas del mando a distancia cuando lo almacene o no lo utilice durante mucho tiempo.

Cambiar la lámpara

Cambiar la lámpara puede ser peligroso si se hace de manera incorrecta. Consulte Cambiar la lámpara de proyección en la página 39 para instrucciones claras y seguras sobre este procedimiento. Antes de cambiar la lámpara:

- Desconecte el cable de alimentación.
- Deje que la lámpara se enfríe durante una hora.

Limpiar el proyector

- Desconecte el cable de alimentación antes de la limpieza. Consulte Limpiar el proyector en la página 42.
- Deje que la lámpara se enfríe durante una hora.

Avisos de regulación

Antes de instalar y utilizar el proyector, lea los avisos de regulación en la sección Cumplimiento de la Regulación de la página 53.

Instrucciones de reciclado importantes:



La(s) lámpara(s) del interior de este producto contiene(n) mercurio. Este producto puede contener otros desechos electrónicos que pueden ser peligrosos si no se eliminan apropiadamente. Recicle o deseche según las leyes locales, federales o de estado. Para más información, contacte con la Alianza de Industrias Electrónicas en WWW.EIAE.ORG. Para información específica sobre el desecho de la lámpara, visite WWW.LAMPRECYCLE.ORG.

Explicación de los símbolos



DESECHO: No utilice la basura de la casa o los servicios de recogida de basura municipal para el desecho de equipos eléctricos y electrónicos. Los países de la UE requieren el uso de servicios de recogida y reciclado por separado.

Características principales

- *Unidad ligera, fácil de embalar y transportar.*
- *Compatible con la mayoría de estándares de vídeo, incluyendo NTSC, PAL y SECAM.*
- *La gran potencia de brillo permite presentaciones con luz del día o en habitaciones con luz.*
- *Soporta resoluciones de hasta SXGA+ a 16,7 millones de colores para ofrecer imágenes nítidas y claras.*
- *Configuración flexible que permite proyecciones frontales, traseras.*
- *Las proyecciones en la línea de visión permanecen cuadradas, con una corrección de clave avanzada para proyecciones desde ángulos.*
- *Origen de entrada detectado automáticamente.*

Acerca de este manual

Este manual está destinado para los usuarios finales y describe cómo instalar y utilizar el proyector DLP. Donde es posible, la información relevante—como una ilustración y su descripción—ha sido guardada en una página. Este formato de impresión sirve tanto para su comodidad como para ayudar a ahorrar papel, protegiendo así el medioambiente. Se recomienda que sólo imprima las secciones importantes según sus necesidades.

Tabla de contenidos

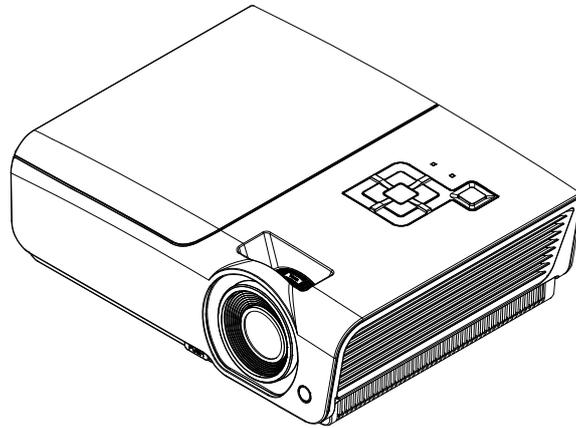
PRIMEROS PASOS	1
CONTENIDO DEL PAQUETE	1
VISTAS DE LAS PARTES DEL PROYECTOR.....	2
<i>SERIE D9 Vista frontal derecha</i>	2
<i>Vista superior—Botones del Menú en pantalla (OSD) y LEDs</i>	3
<i>Vista posterior</i>	4
<i>Vista inferior</i>	5
PARTES DEL MANDO A DISTANCIA	6
ALCANCE DEL MANDO A DISTANCIA	8
BOTONES DEL PROYECTOR Y DEL MANDO A DISTANCIA.....	8
INSTALACIÓN Y OPERACIÓN	9
INSERTAR LAS PILAS DEL MANDO A DISTANCIA	9
CONECTAR LOS DISPOSITIVOS DE ENTRADA.....	10
ENCENDER Y APAGAR EL PROYECTOR.....	11
CONFIGURAR UNA CONTRASEÑA DE ACCESO (BLOQUEO DE SEGURIDAD)	13
AJUSTAR EL NIVEL DEL PROYECTOR	15
AJUSTAR EL ANILLO DEL ZOOM (SÓLO SERIE VX), EL ENFOQUE Y LA CLAVE	16
AJUSTAR EL VOLUMEN	17
CONFIGURACIÓN DEL MENÚ EN PANTALLA (OSD)	18
CONTROLES DEL MENÚ OSD	18
<i>Navegar por el OSD</i>	18
CONFIGURAR EL IDIOMA OSD	19
VISTA GENERAL DEL MENÚ OSD.....	20
VISTA PREVIA DE SUBMENÚS DEL OSD	21
MENÚ IMAGEN.....	22
<i>Característica Avanzada</i>	23
<i>Administrador de color</i>	24
MENÚ ORDENADOR.....	25
MENÚ VÍDEO/AUDIO	26
<i>Audio</i>	27
MENÚ INSTALACIÓN I.....	28
MENÚ INSTALACIÓN II	29
<i>Característica Avanzada</i>	30
<i>Configuración menú OSD</i>	31
<i>Prueba periféricos</i>	31
<i>Restab horas lámp.</i>	32
<i>Red</i>	32
<i>Restablecer valores</i>	38
<i>Estado</i>	38
MANTENIMIENTO Y SEGURIDAD	39
CAMBIAR LA LÁMPARA DE PROYECCIÓN.....	39
<i>Restablecer la lámpara</i>	41
LIMPIAR EL PROYECTOR	42
<i>Limpieza del objetivo</i>	42
<i>Limpieza de la cubierta</i>	42
UTILIZAR EL BLOQUEO KENSINGTON®	43
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	44
PROBLEMAS COMUNES Y SOLUCIONES	44
CONSEJOS PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	44
LEDs DE MENSAJES DE ERROR	45
PROBLEMAS DE IMAGEN	45
PROBLEMAS DE LA LÁMPARA	46
PROBLEMAS DEL MANDO A DISTANCIA	46
PROBLEMAS DEL AUDIO	47

LLEVAR EL PROYECTOR AL SERVICIO TÉCNICO	47
ESPECIFICACIONES	48
ESPECIFICACIONES.....	48
DISTANCIA DE PROYECCIÓN V.S. TAMAÑO DE PROYECCIÓN	49
<i>Tabla de distancias de proyección y tamaños para SERIE D9</i>	49
SERIE D9 TABLA DE MODOS DE FRECUENCIA	50
DIMENSIONES DEL PROYECTOR.....	52
CUMPLIMIENTO DE LA REGULACIÓN	53
AVISO DE LA FCC.....	53
CANADÁ	53
CERTIFICADOS DE SEGURIDAD	53
AVISO EN 55022	53

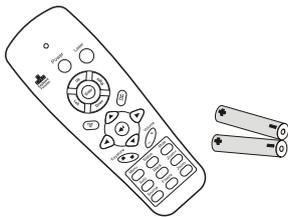
PRIMEROS PASOS

Contenido del paquete

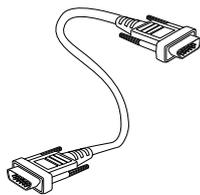
Desembale con cuidado el proyector y compruebe si están presentes todos los elementos:



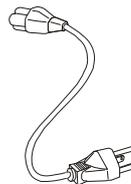
SERIE D9 PROYECTOR DLP



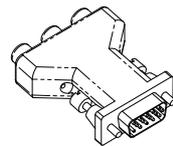
MANDO A DISTANCIA
(CON UNA PILA AAA)



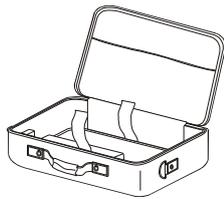
CABLE RGB



CABLE DE ALIMENTACIÓN



ADAPTADOR RGB A
COMPONENTE (OPCIONAL)



MALETÍN DE TRANSPORTE



CD-ROM
(ESTE MANUAL DEL
USUARIO)



TARJETA DE GARANTÍA

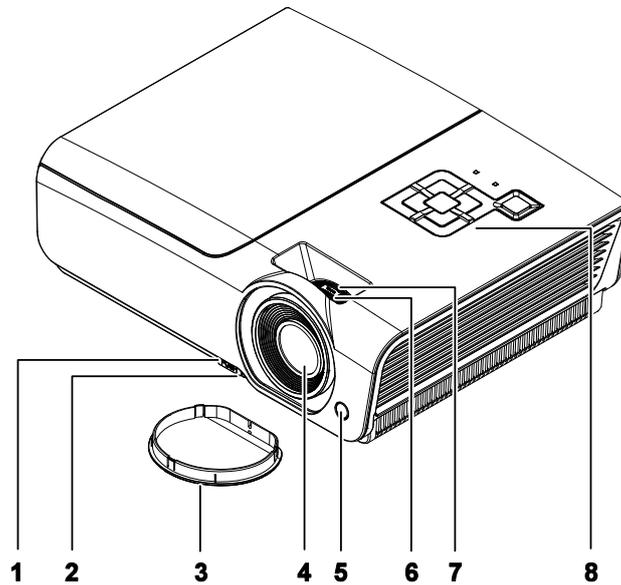
Contacte con su distribuidor inmediatamente si falta alguno de los elementos, si parece dañado o si la unidad no funciona. Se recomienda que guarde el material de embalaje original por si necesita devolver el equipo para su reparación durante la garantía.

Precaución:

Evite utilizar el proyector en ambientes con polvo.

Vistas de las partes del proyector

SERIE D9 Vista frontal derecha



ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN	VER PÁGINA:
1.	Botón de control de altura	Presiónelo para liberar el control de altura	15
2.	Ajuste de la altura	Ajusta el nivel del proyector	
3.	Tapa para el objetivo	Proteja el objetivo cuando no lo utilice	
4.	Objetivo	Objetivo de proyección	
5.	Receptor IR	Recibe señal IR del mando a distancia	6
6.	Anillo de enfoque	Enfoca la imagen proyectada	16
7.	Anillo del zoom (Sólo Serie VX)	Amplía la imagen proyectada	
8.	Teclas de función	Consulte Vista superior—Botones del Menú en pantalla (OSD) y LEDs.	3

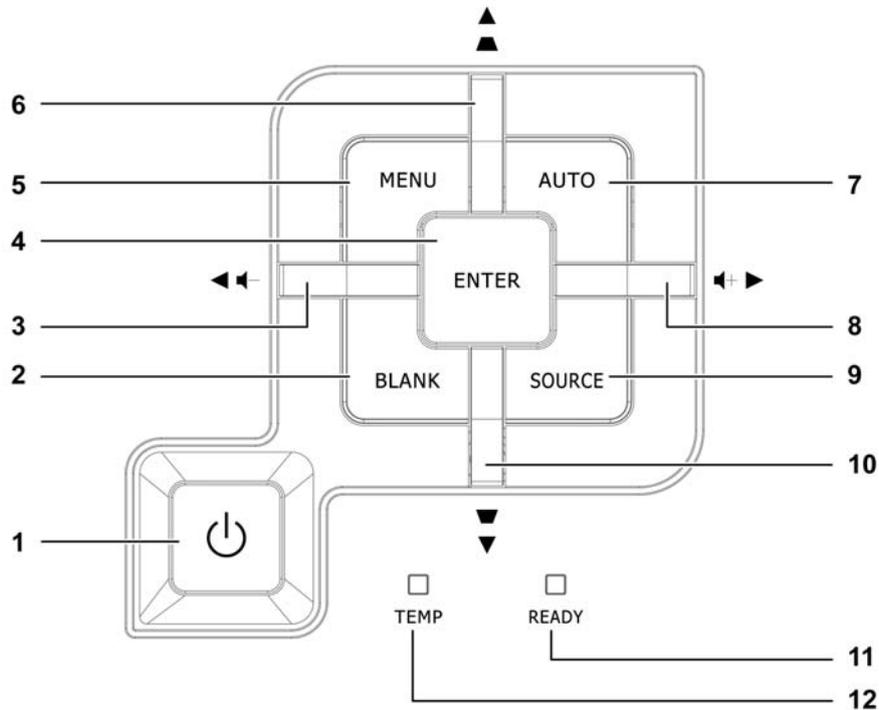
Importante:

Las rejillas de ventilación del proyector permiten una buena circulación del aire, que mantiene fría la lámpara del proyector. No obstruya ninguna de las rejillas de ventilación.

Nota:

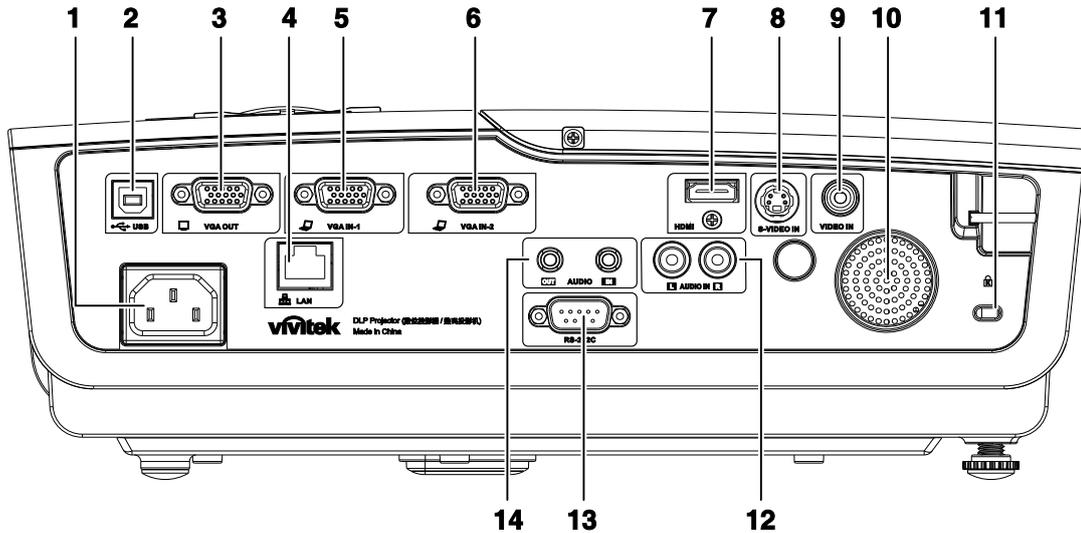
Los modelos D925TX / D930TX / D927TW no cuentan con anillo de zoom.

Vista superior—Botones del Menú en pantalla (OSD) y LEDs



ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN	VER PÁGINA:
1.	(Botón de encendido)	Enciende o apaga el proyector	11
2.	BLANK	Muestra una pantalla vacía y silencia el audio	
3.	◀ (Cursor izquierdo) / Vol.	Navega y cambia la configuración en el OSD Menú rápido – Para Volumen	18
4.	Enter	Entrar o confirmar el elemento del menú OSD	
5.	MENÚ	Abre y sale del menú OSD	
6.	▲ (Cursor arriba) / Clave+	Navega y cambia la configuración en el OSD Menú rápido – Para Clave	
7.	AUTOMÁTICO	Optimiza el tamaño, posición y resolución de imagen	
8.	▶ (Right cursor) / Vol.	Navega y cambia la configuración en el OSD Menú rápido – Para Volumen	18
9.	FUENTE	Entrar en el menú Fuente	10
10.	▼ (Cursor derecho) / Clave-	Navega y cambia la configuración en el OSD Menú rápido – Para Clave	18
11.	LED PREPARADO	Rojo	Lámpara preparada para encenderse
		Parpadeando	Lámpara no preparada (calentándose/apagándose/enfriándose) (consulte LEDs de Mensajes de error en la página 45)
12.	LED TEMP	Parpadeando	Código error

Vista posterior

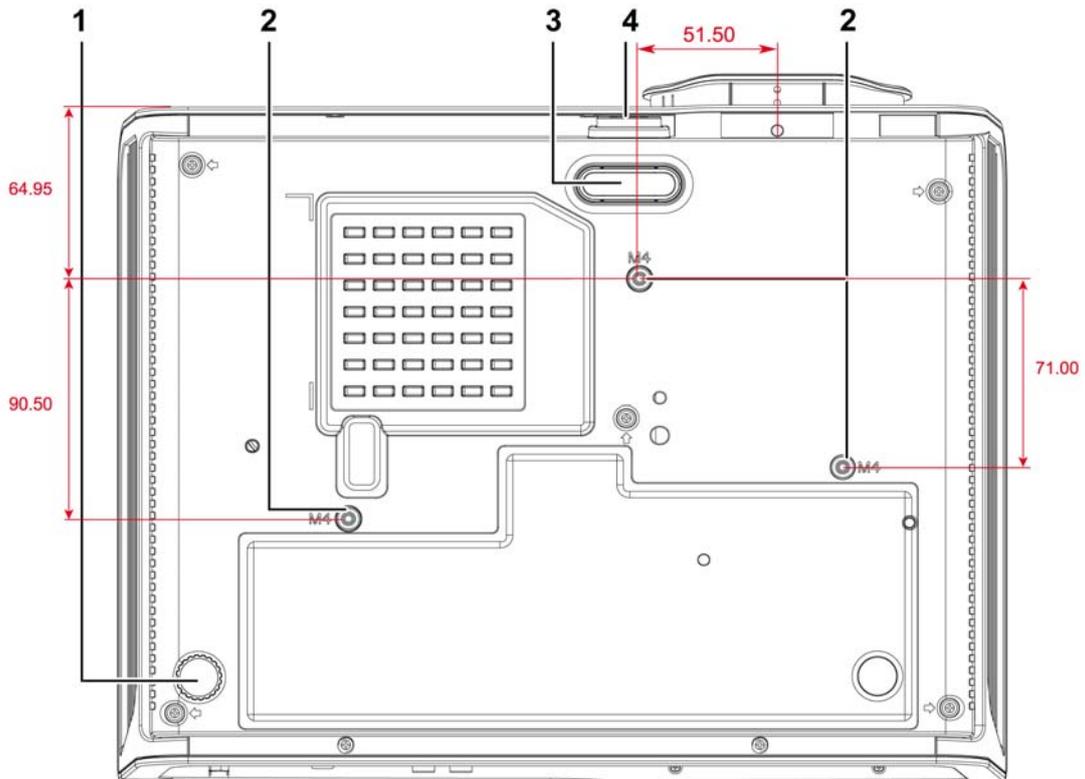


ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN	VER PÁGINA:
1.	AC IN	Conecte el CABLE DE ALIMENTACIÓN	11
2.	(USB)	Conecte el CABLE USB desde un ordenador	10
3.	SALIDA VGA	Conecte el CABLE RGB a la pantalla (Loop Thru sólo para VGA IN-1)	
4.	LAN	Conecte un CABLE LAN desde Ethernet	
5.	ENTRADA VGA – 1	Conecte el CABLE RGB desde un ordenador y componentes	
6.	ENTRADA VGA – 2	Conecte el CABLE RGB desde un ordenador y componentes	
7.	HDMI	Conecte un CABLE HDMI desde un dispositivo HDMI	
8.	ENTRADA DE S-VIDEO	Conecte el CABLE DE S-VIDEO desde un dispositivo de vídeo	
9.	ENTRADA DE VIDEO	Conecte el CABLE COMPUESTO desde un dispositivo de vídeo	
10.	Altavoz	Da salida al sonido	
11.	Bloqueo Kensington	Fíjelo a un objeto estático con un sistema de bloqueo Kensington®	
12.	ENTRADA DE AUDIO (L y R)	Conecte CABLES AUDIO desde un dispositivo de audio	10
13.	RS-232	Conecte el cable del puerto serie RS-232 para el mando a distancia	
14.	ENTRADA DE AUDIO SALIDA DE AUDIO	Conecte un CABLE DE AUDIO desde el dispositivo de entrada Conecte un CABLE DE AUDIO para pasar el audio	

Nota:

Si su equipo de vídeo tiene varias fuentes de entrada, se recomienda que las conecte con esta prioridad: HDMI/DVI, componente (a través de VGA), S-Video, Compuesto para obtener la mejor calidad de imagen.

Vista inferior

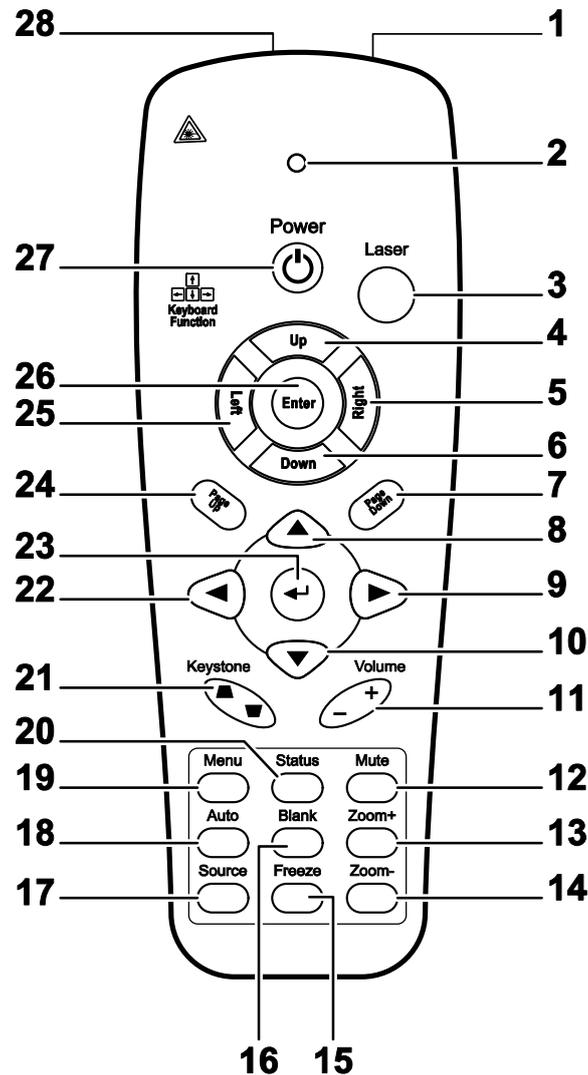


ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN	VER PÁGINA:
1.	Control de inclinación	Gire la palanca de ajuste para ajustar la posición del ángulo.	15
2.	Agujeros de soporte para techo	Contacte con su distribuidor para información sobre el montaje del proyector en un techo.	15
3.	Control de altura	El regulador baja cuando el botón del control de altura se presiona.	
4.	Botón del control de altura	Presiónelo para liberar el control.	

Nota:

Durante la instalación, asegúrese de utilizar solamente montajes de techo listados en UL. Para instalaciones en el techo, utilice hardware de montaje aprobado y tornillos M4 con una profundidad máxima de 6mm (0,23 pulgadas). La construcción del montaje en techo debe ser de la forma y fuerza apropiadas. La capacidad de carga del montaje debe exceder al peso del equipo instalado y como medida de precaución adicional, debe ser capaz de soportar tres veces el peso del equipo (no menos de 5,15Kg) en un período de 60 segundos.

Partes del mando a distancia



Importante:

1. Evite utilizar el proyector con luz fluorescente brillante encendida. Ciertas luces fluorescentes de alta frecuencia pueden interrumpir la operación del mando a distancia.

2. Compruebe que nada obstruye la línea entre el mando a distancia y el proyector. Si la línea entre el mando a distancia y el proyector está obstruida, puede hacer que la señal se refleje en ciertas superficies reflectantes como pantallas de proyección.

3. Los botones y teclas del proyector tienen las mismas funciones que los botones correspondientes en el mando a distancia. El manual del usuario describe las funciones basándose en el mando a distancia.

ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN	VER PÁGINA:
1.	Transmisor IR	Transmite señales al proyector	
2.	LED de estado	Se enciende cuando se utiliza el mando a distancia	
3.	Láser	Presionar para utilizar el puntero en pantalla	
4.	Arriba	Flecha arriba cuando se conecte a través de USB a un PC	
5.	Derecha	Flecha derecha cuando se conecte a través de USB a un PC	
6.	Abajo	Flecha abajo cuando se conecte a través de USB a un PC	
7.	Av. Página	Avance de página cuando se conecte a través de USB a un PC	
8.	Cursor arriba	Navega y cambia la configuración en el OSD	18
9.	Cursor derecho		
10.	Cursor abajo		
11.	Volumen +/-	Ajusta el volumen	17
12.	Silencio	Silencia el altavoz incorporado	
13.	Zoom+	Acercar	16
14.	Zoom-	Alejar	
15.	Congelar	Congela/descongela la imagen en pantalla	
16.	Vacía	Deja la pantalla vacía	
17.	Fuente	Detecta el dispositivo de entrada	
18.	Automático	Ajuste automático de la fase, pista, tamaño y posición	
19.	Menú	Abre el OSD	18
20.	Estado	Abre el menú de Estado del OSD (el menú sólo se abre si se detecta un dispositivo de entrada)	38
21.	Keystone superior/inferior	Corrige el efecto de imagen trapezoidal (parte superior / inferior más ancha)	16
22.	Cursor izquierdo	Navega y cambia la configuración en el OSD	18
23.	Entrar	Cambia la configuración en el OSD	
24.	Re. Página	Retrocede la página cuando se conecte a través de USB a un PC	
25.	Izquierda	Flecha izquierda cuando se conecte a través de USB a un PC	
26.	Entrar	Tecla Entrar cuando se conecte a través de USB a un PC	
27.	Power	Enciende o apaga el proyector	11
28.	Láser	Utilícelo como puntero de pantalla. NO APUNTAR A LOS OJOS.	

Alcance del mando a distancia

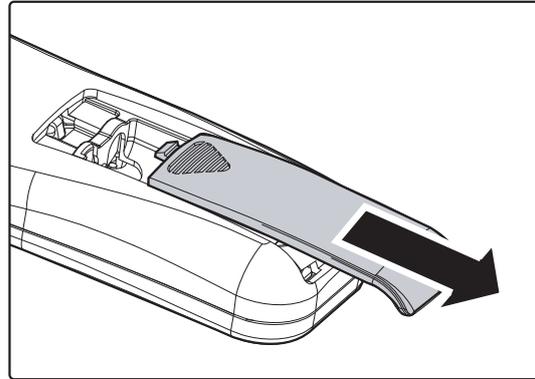
El mando a distancia utiliza la transmisión por infrarrojos para controlar al proyector. No es necesario apuntar con el mando directamente al proyector. Suponiendo que no está sujetando el mando de forma perpendicular a los laterales o la parte posterior del proyector, el mando funcionará bien dentro de un radio de unos 7 metros (23 pies) y 15 grados sobre o bajo el nivel del proyector. Si el proyector no responde al mando a distancia, muévelo un poco más cerca.

Botones del proyector y del mando a distancia

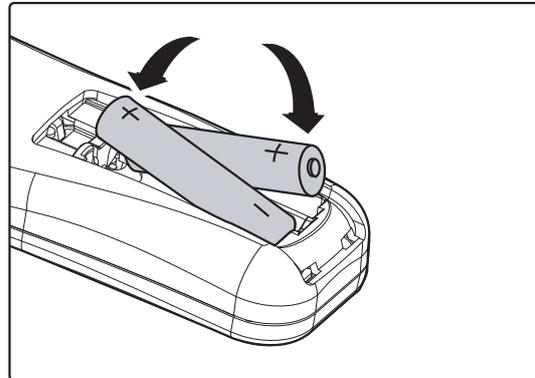
El proyector puede utilizarse utilizando el mando a distancia o los botones de la parte superior del proyector. Todas las operaciones pueden llevarse a cabo con el mando a distancia; sin embargo, los botones del proyector son limitados.

Insertar las pilas del mando a distancia

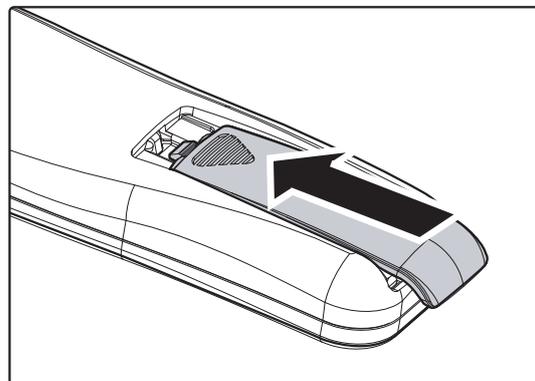
1. Quite la tapa del compartimiento para la batería deslizando la tapa en la dirección de la flecha.



2. Inserte la batería con el positivo mirando hacia arriba.



3. Vuelva a colocar la tapa.

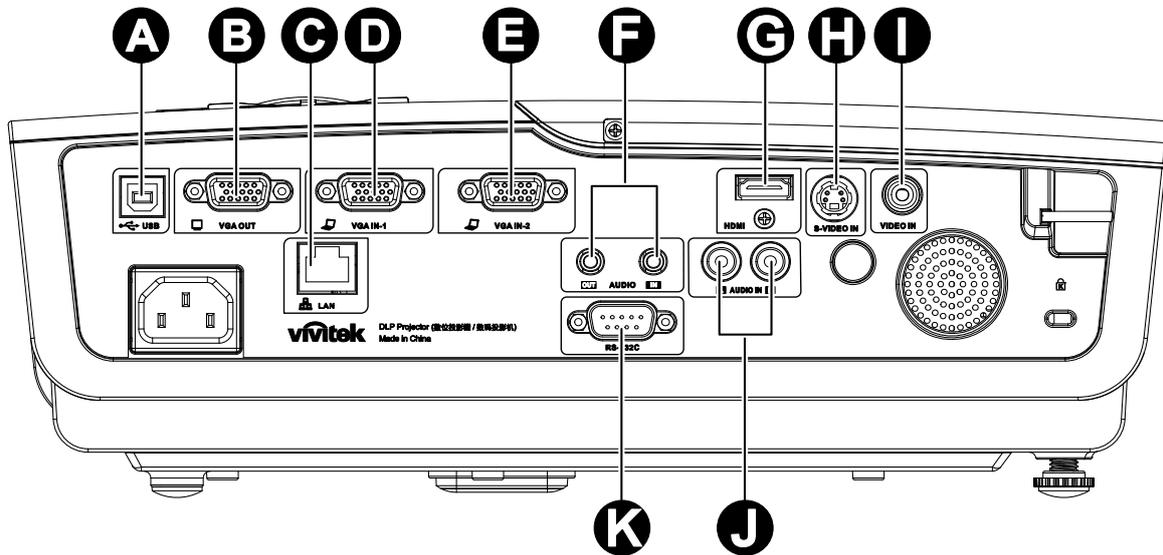


Precaución:

1. Utilice sólo pilas AAA (pilas alcalinas recomendadas).
2. Deseche las pilas usadas según las ordenanzas locales.
3. Quite las pilas cuando no utilice el proyector durante mucho tiempo.

Conectar los dispositivos de entrada

Un PC u ordenador portátil y dispositivos de vídeo pueden conectarse al proyector al mismo tiempo. Los dispositivos de vídeo incluyen reproductores de DVD, VCD y VHS al igual que videocámaras y cámaras de fotos digitales. Compruebe el manual del usuario del dispositivo a conectar para confirmar que tiene el conector de salida apropiado.



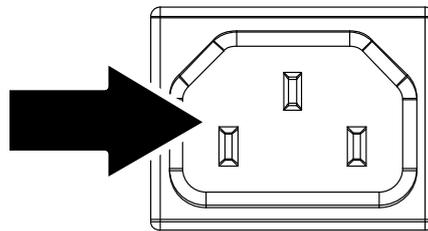
ELEMENTO	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN
A	(USB)	Conecte el CABLE USB desde un ordenador
B	SALIDA VGA	Conecte el CABLE RGB a la pantalla (Loop Thru sólo para VGA IN-1)
C	LAN	Conecte un CABLE LAN desde Ethernet
D	ENTRADA VGA – 1	Conecte el CABLE RGB desde un ordenador y componentes
E	ENTRADA VGA – 2	Conecte el CABLE RGB desde un ordenador y componentes
F	ENTRADA DE AUDIO SALIDA DE AUDIO	Conecte un CABLE DE AUDIO desde el dispositivo de entrada Conecte un CABLE DE AUDIO para pasar el audio
G	HDMI	Conecte un CABLE HDMI desde un dispositivo HDMI
H	S-VIDEO	Conecte el CABLE DE S-VÍDEO desde un dispositivo de vídeo
I	VIDEO	Conecte el CABLE DE COMPUESTOS desde un dispositivo de vídeo
J	ENTRADA DE AUDIO (L y R)	Conecte CABLES AUDIO desde un dispositivo de audio
K	RS-232C	Conecte el cable del puerto serie RS-232 para el mando a distancia

Aviso:

Como precaución de seguridad, desconecte toda la alimentación al proyector y los dispositivos conectados antes de realizar las conexiones.

Encender y apagar el proyector

1. Conecte el cable de alimentación al proyector. Conecte el otro extremo en una toma de corriente.
Los LEDs **POWER** y **READY** del proyector se encienden.



2. Encienda los dispositivos conectados.

3. Asegúrese de que el LED **READY** (listo) aparece en naranja fijo y no está parpadeando. Luego presione el botón **POWER** para encender el proyector.

Aparecerá la pantalla emergente y se detectarán los dispositivos conectados.

Consulte Configurar una contraseña de acceso (bloqueo de seguridad) en la página 13 si tiene el bloqueo de seguridad activado.



4. Si conecta más de un dispositivo de entrada, presione el botón **Fuente** y utilice **▲▼** para cambiar entre los dispositivos.
(Componente es soportado a través del adaptador RGB a COMPONENTE.)



- VGA 1/VGA 2: RGB analógico
Componente: entrada DVD YCbCr / YPbPr o entrada HDTV YPbPr a través del conector HD15
- Vídeo compuesto: Vídeo compuesto tradicional
- S-Video: Súper vídeo (Y/C separados)
- HDMI: HDMI, DVI

5. Cuando aparezca el mensaje “Apagar? / Vuelva a pulsar Power”, presione el botón **POWER**. El proyector se apagará.



Precaución:

1. *Asegúrese de quitar la tapa del objetivo antes de arrancar el proyector.*
2. *No desenchufe el cable de alimentación hasta que el LED READY deje de parpadear, indicando que el proyector se ha enfriado.*

Configurar una contraseña de acceso (bloqueo de seguridad)

Puede utilizar los cuatro botones (flechas) para ajustar una contraseña y evitar el uso no autorizado del proyector. Cuando está activada, la contraseña deberá introducirse tras encender el proyector. (Consulte Navegar por el OSD en la página 18 y Configurar el idioma OSD en la página 19 para ayuda sobre el uso de los menús OSD).

Importante:

Guarde la contraseña en un lugar seguro. Sin la contraseña no podrá utilizar el proyector. Si pierde la contraseña, contacte con su vendedor para información sobre borrar la contraseña.

1. Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú OSD.
2. Presione el botón del cursor ◀▶ para ir al menú **Instalación I**.



3. Presione el botón del cursor ▲▼ para seleccionar **Bloqueo de seguridad**.
4. Presione el botón del cursor ◀▶ para activar o desactivar la función de bloqueo de seguridad.



Aparecerá automáticamente un cuadro de diálogo de contraseña.

5. Puede utilizar los botones del cursor ▲▼◀▶ bien en el teclado o en el mando a distancia IR para introducir la contraseña. Puede utilizar una combinación incluyendo las mismas flechas cinco veces, pero no menos de cinco.

Presione los botones del cursor en cualquier orden para ajustar la contraseña. Presione el botón **MENÚ** para salir del cuadro de diálogo.



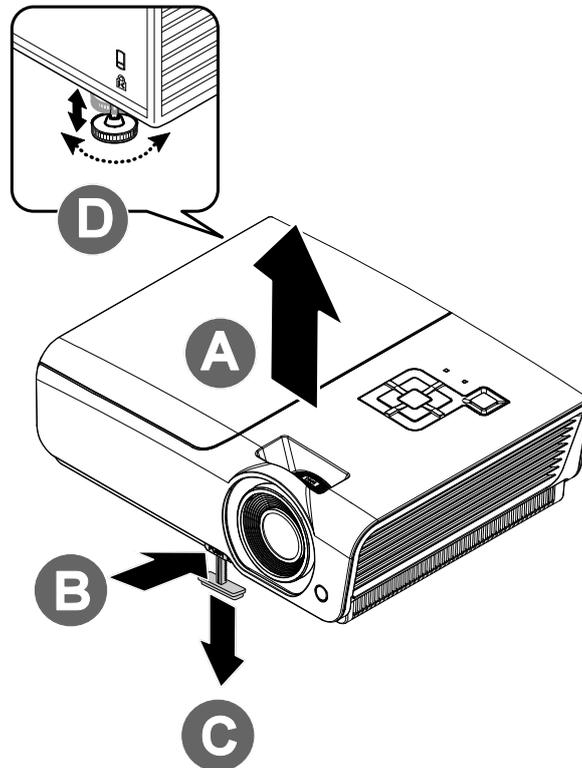
6. Cuando el usuario presione la tecla de encendido aparecerá el menú de confirmación de contraseña si el **Bloqueo de seguridad** está activado. Escriba la contraseña en el orden establecido según el paso 5. En caso de haber olvidado la contraseña, contacte con el centro de servicio. El centro de servicio validará al propietario y ayudará a restablecer la contraseña.



Ajustar el nivel del proyector

Tenga en cuenta lo siguiente cuando configure el proyector:

- La mesa o estante del proyector debería estar nivelada y ser robusta.
- Coloque el proyector para que esté perpendicular a la pantalla.
- Compruebe que los cables estén en un lugar seguro. Podría tropezar con ellos.

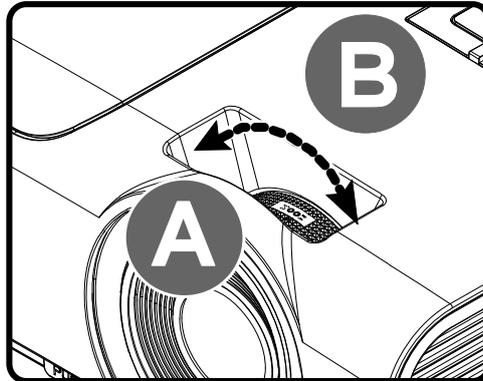


1. Para subir el nivel del proyector, levante el proyector [A] y presione el botón de control de altura [B].

El control de altura bajará [C].
2. Para bajar el nivel del proyector, presione el botón de control de de altura y ejerza presión sobre la parte superior del proyector.
3. Para ajustar el ángulo de la imagen, gire el control de inclinación [D] a la derecha o a la izquierda hasta alcanzar el ángulo deseado.

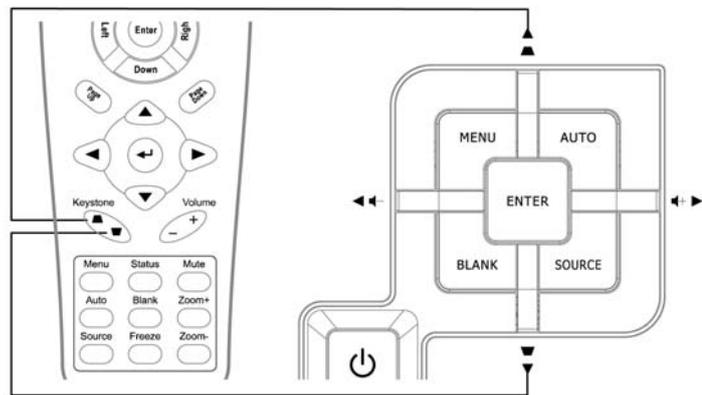
Ajustar el anillo del zoom (sólo Serie VX), el Enfoque y la Clave

1. Utilice el control **Zoom de imagen** (sólo en el proyector) para cambiar el tamaño de la imagen proyectada y el tamaño de la pantalla **B**.



2. Utilice el control **Enfoque de imagen** (sólo en el proyector) para enfocar la imagen proyectada **A**.

3. Utilice los botones **Clave** (en el proyector o en el mando a distancia) para corregir el efecto de imagen trapezoidal (parte superior o inferior más ancha).



Mando a distancia y pantalla OSD

4. El control de clave aparece en la pantalla.

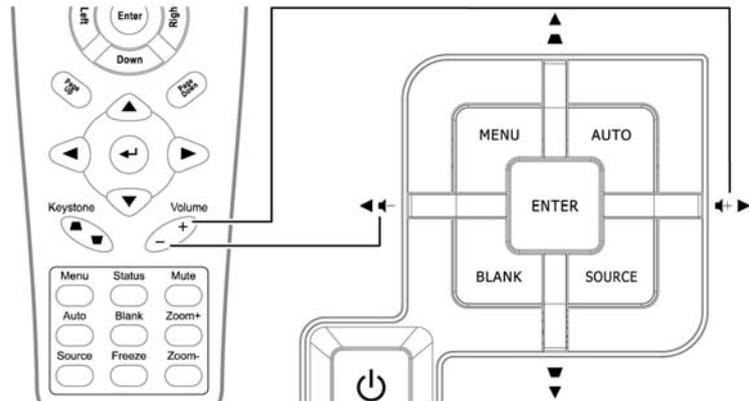


Nota:

Los modelos D925TX / D930TX / D927TW no cuentan con anillo de zoom.

Ajustar el volumen

1. Presione los botones **Volumen +/-** en el mando a distancia.
El control de volumen aparece en la pantalla.



2. Presione los botones del **Cursor Izquierdo** o **Derecho** en el teclado para ajustar **Volumen +/-**.



3. Presione el botón **SILENCIO** para apagar el volumen (esta característica está disponible sólo en el mando).



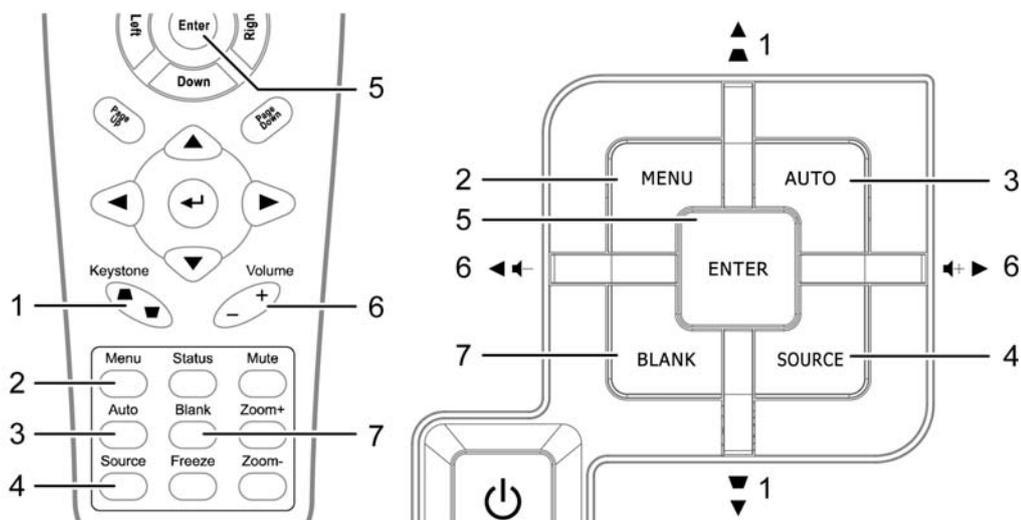
CONFIGURACIÓN DEL MENÚ EN PANTALLA (OSD)

Controles del menú OSD

El proyector tiene un OSD que le permite realizar ajustes en la imagen y cambiar diferentes configuraciones.

Navegar por el OSD

Puede utilizar los botones del cursor del mando a distancia o los botones de la parte superior del proyector para navegar y realizar cambios en el OSD. La siguiente ilustración muestra los botones correspondientes del proyector.



1. Para entrar en el OSD, presione el botón **MENÚ**.
2. Hay cinco menús. Presione el botón del cursor **◀▶** para moverse por los menús.
3. Presione el botón del cursor **▲▼** para subir y bajar en un menú.
4. Presione **◀▶** para cambiar los valores de la configuración.
5. Presione **MENÚ** para cerrar el OSD o salir de un submenú.



Nota:

Dependiendo de la fuente de vídeo, no todos los elementos del OSD estarán disponibles. Por ejemplo, los elementos **Posición Horizontal/Vertical** del menú **Ordenador** sólo pueden modificarse cuando está conectado a un PC. Los elementos no disponibles no pueden accederse y cambian a gris.

Configurar el idioma OSD

Ajuste el idioma del OSD según sus preferencias antes de continuar.

1. Presione el botón **MENÚ**. Presione el botón del cursor ◀▶ para navegar a **Instalación I**.



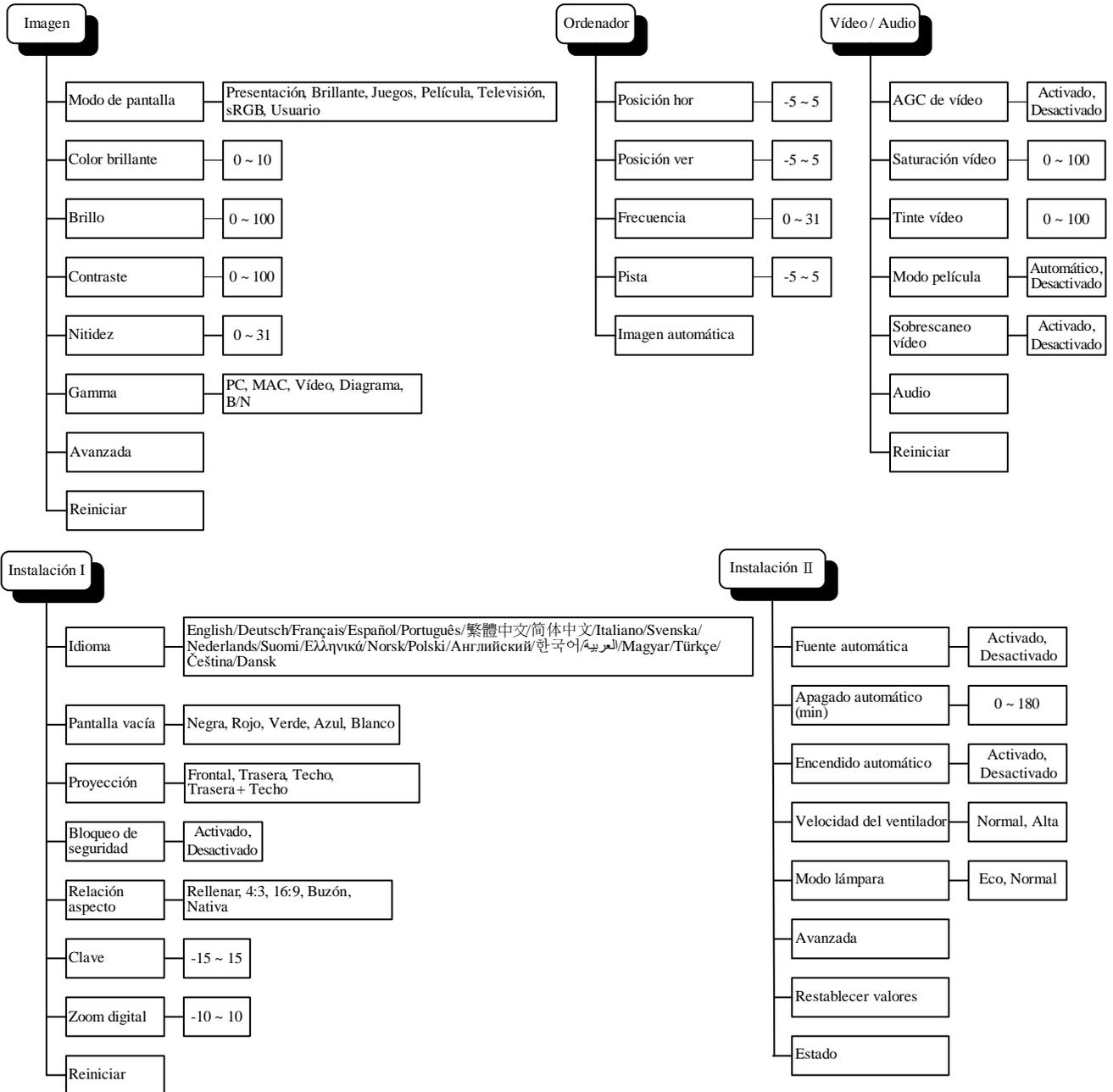
2. Presione el botón del cursor ▲▼ hasta que **Idioma** sea resaltado.



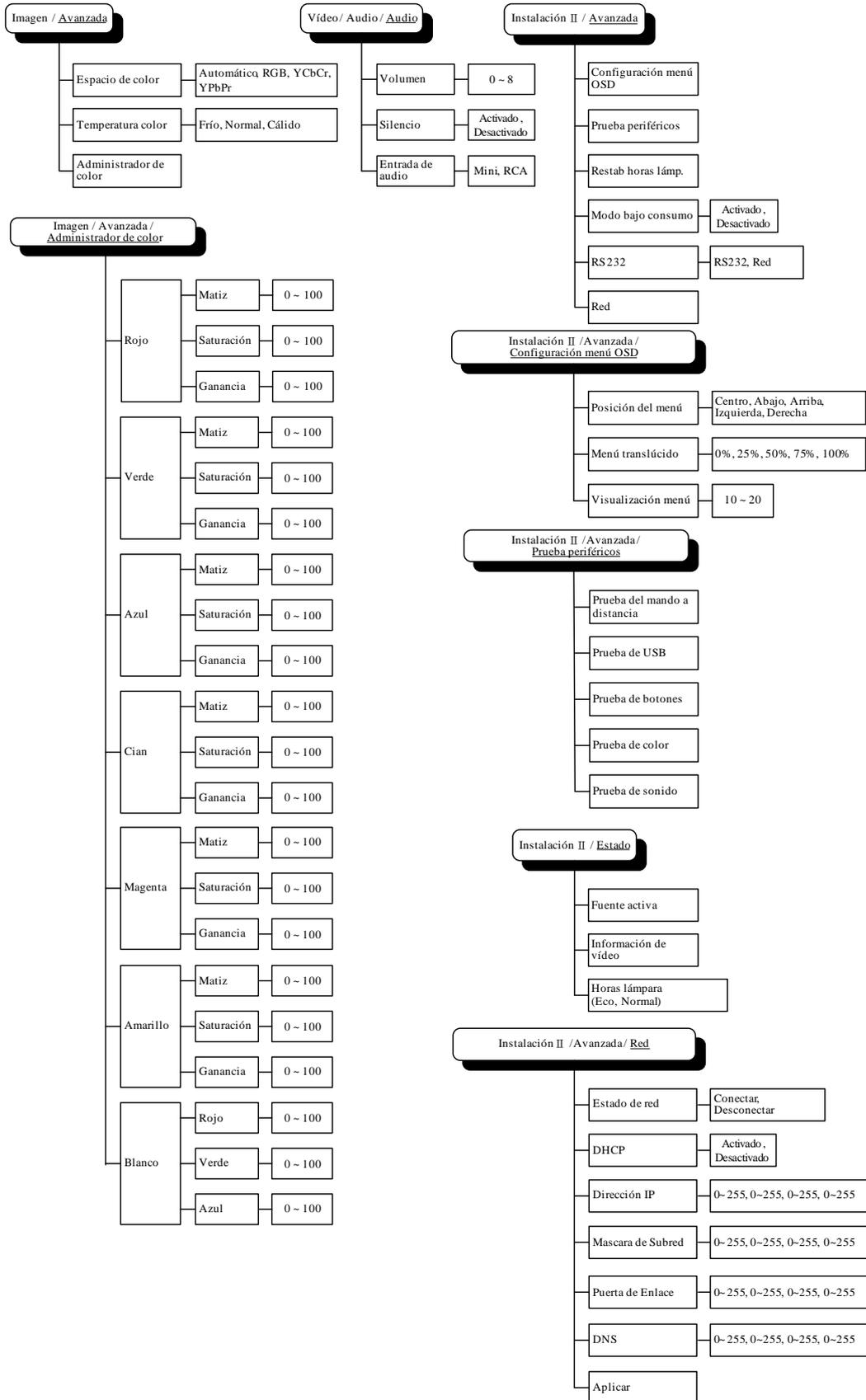
3. Presione el botón del cursor ◀▶ hasta que el idioma deseado sea resaltado.
4. Presione el botón **MENÚ** dos veces para cerrar el OSD.

Vista general del menú OSD

Utilice la siguiente ilustración para buscar una configuración rápidamente o determinar el rango de una configuración.



Vista previa de submenús del OSD



Menú Imagen

Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú **OSD**. Presione el botón del cursor ◀▶ para ir al **Menú Imagen**. Presione el botón del cursor ▲▼ para subir y bajar por el menú **Imagen**. Presione ◀▶ para cambiar los valores de la configuración.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Modo de pantalla	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar el modo de pantalla.
Color brillante	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar el valor de Color brillante.
Brillo	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar el brillo de la pantalla.
Contraste	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar el contraste de la pantalla.
Nitidez	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar la nitidez de la pantalla.
Gamma	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar la corrección de gamma de la pantalla.
Avanzada	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el menú Avanzada. Consulte la Característica Avanzada en la página 23.
Reiniciar	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para restablecer toda la configuración a sus valores predeterminados.

Característica Avanzada

Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú **OSD**. Presione ◀▶ para ir al menú **Imagen**. Presione ▼▲ para ir al menú **Avanzada** y luego presione **Entrar** o ▶. Presione ▼▲ para subir y bajar en el menú **Avanzada**.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Espacio de color	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar el espacio de color. (Valores: Automático – RGB – YPbPr – YCbCr)
Temperatura color	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar la temperatura del color. (Valores: Frío – Normal – Cálido)
Administrador de color	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el menú administrador de color. (Valores: Rojo-Verde-Azul-Cian-Magenta-Amarillo-Blanco). Consulte la página 24 para más información acerca del Administrador de color.

Administrador de color

Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el submenú **Administrador de color**.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Rojo	Seleccionar para entrar en el Administrador de color rojo. Presione los botones ◀▶ para ajustar Matiz, Saturación y Ganancia.
Verde	Seleccionar para entrar en el Administrador de color verde. Presione los botones ◀▶ para ajustar Matiz, Saturación y Ganancia.
Azul	Seleccionar para entrar en el Administrador de color azul. Presione los botones ◀▶ para ajustar Matiz, Saturación y Ganancia.
Cian	Seleccionar para entrar en el Administrador de color cian. Presione los botones ◀▶ para ajustar Matiz, Saturación y Ganancia.
Magenta	Seleccionar para entrar en el Administrador de color magenta. Presione los botones ◀▶ para ajustar Matiz, Saturación y Ganancia.
Amarillo	Seleccionar para entrar en el Administrador de color amarillo. Presione los botones ◀▶ para ajustar Matiz, Saturación y Ganancia.
Blanco	Seleccionar para entrar en el Administrador de color blanco. Presione los botones ◀▶ para ajustar Rojo, Verde y Azul.

Menú Ordenador

Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú **OSD**. Presione el botón del cursor ◀▶ para ir al menú **Ordenador**. Presione el botón del cursor ▲▼ para subir y bajar por el menú Ordenador. Presione ◀▶ para cambiar los valores de la configuración.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Posición hor	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar la posición de la pantalla a la izquierda o derecha.
Posición ver	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar la posición de la pantalla arriba o abajo.
Frecuencia	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar el reloj de muestreo A/D.
Pista	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar el punto de muestreo A/D.
Imagen automática	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para ajustar automáticamente fase, pista, tamaño y posición.

Menú Vídeo/Audio

Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú **OSD**. Presione el botón del cursor ◀▶ para ir al menú **Vídeo/Audio**. Presione el botón del cursor ▲▼ para moverse arriba y abajo en el menú **Vídeo/Audio**. Presione ◀▶ para cambiar los valores de la configuración.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
AGC de vídeo	Presione los botones ◀▶ para activar o desactivar el Control automático de la ganancia para la fuente de vídeo.
Saturación vídeo	Presione los botones ◀▶ para ajustar la saturación del vídeo.
Tinte vídeo	Presione los botones ◀▶ para ajustar el tinte/matiz del vídeo.
Modo película	Presione los botones ◀▶ para seleccionar un modo de película diferente.
Sobrescaneo vídeo	Presione los botones ◀▶ para activar o desactivar el sobrescaneo de vídeo.
Audio	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el menú Audio. Consulte Audio en la página 27.
Reiniciar	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para restablecer toda la configuración a sus valores predeterminados.

Nota:

Puede que el vídeo se entrecorte cuando reproduzca vídeo entrelazado. Para evitar esto, abra el menú Vídeo / Audio y ajuste la característica Modo película.

Audio

Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el submenú **Audio**.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Volumen	Presione los botones ◀▶ para ajustar el nivel de volumen del audio. (Valores: 0~8)
Silencio	Presione los botones ◀▶ para activar o desactivar el altavoz.
Entrada de audio	Presione el botón del cursor ◀▶ para seleccionar la entrada de audio. (Valores: Mini ~ RCA)

Menú Instalación I

Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú **OSD**. Presione el botón del cursor ◀▶ para ir al menú **Instalación I**. Presione el botón del cursor ▲▼ para moverse arriba y abajo en el menú **Instalación I**. Presione ◀▶ para cambiar los valores de la configuración.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Idioma	Presione el botón del cursor ◀▶ para seleccionar el menú en una ubicación diferente.
Pantalla vacía	Presione el botón del cursor ◀▶ para seleccionar un color diferente para la pantalla vacía.
Proyección	Presione el botón del cursor ◀▶ para elegir entre dos métodos de proyección.
Bloqueo de seguridad	Presione el botón del cursor ◀▶ para activar o desactivar la función de bloqueo de seguridad security lock function.
Relación aspecto	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar la relación de aspecto del vídeo.
Clave	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar la clave en la pantalla.
Zoom digital	Presione el botón del cursor ◀▶ para ajustar el menú Zoom digital.
Reiniciar	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para restablecer toda la configuración a sus valores predeterminados (se espera Idioma y Bloqueo de seguridad).

Menú Instalación II

Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú **OSD**. Presione el botón del cursor ◀▶ para ir al menú **Instalación II**. Presione el botón del cursor ▲▼ para moverse arriba y abajo en el menú **Instalación II**.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Fuente automática	Presione el botón del cursor ◀▶ para activar o desactivar la detección automática de la fuente.
Apagado automático (min)	Presione el botón del cursor ◀▶ para activar o desactivar el apagado automático de la lámpara cuando no hay señal.
Encendido automático	Presione el botón del cursor ◀▶ para activar o desactivar el encendido automático cuando hay alimentación AC.
Velocidad del ventilador	Presione el botón del cursor ◀▶ para cambiar entre las velocidades de ventilador Normal y Alta. Nota: Recomendamos que seleccione velocidad alta en altas temperaturas, alta humedad o en zonas de gran altitud.
Modo lámpara	Presione el botón del cursor ◀▶ para seleccionar el modo de la lámpara para un brillo mayor o menor para alargar la vida de la lámpara.
Avanzada	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el menú Avanzada. Consulte la Característica Avanzada en la página 30.
Restablecer valores	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para restaurar todos los elementos a sus valores de fábrica.
Estado	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el menú Estado. Consulte la página 38 para más información sobre Estado.

Característica Avanzada

Presione el botón **Menu** para abrir el menú **OSD**. Presione ◀▶ para ir al menú **Instalación II**. Presione ▲▼ para ir al menú **Avanzada** y luego presione **Entrar** o ▶. Presione ▲▼ para subir o bajar en el menú **Avanzada**. Presione ◀▶ para cambiar los valores de configuración.



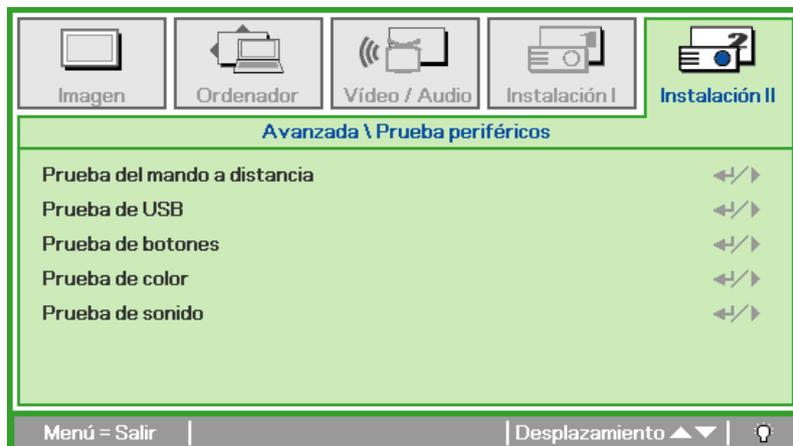
ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Configuración menú OSD	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el menú de configuración OSD. Consulte la página 31 para más información sobre Configuración menú OSD.
Prueba periféricos	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el menú Prueba periféricos. Consulte la página 31 para más información sobre la Prueba periféricos.
Restab horas lámp.	Tras volver a colocar la lámpara, este elemento debería restaurarse. Consulte la página 32 para más información sobre Restab horas lámp.
Modo bajo consumo	Presione ◀▶ para activar o desactivar el Modo bajo consumo.
RS232	Presione ◀▶ para seleccionar el modo RS232 (remoto) o Red (LAN) dependiendo del método de conexión del proyector.
Red	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el menú Red. Consulte la página 32 para más información sobre la configuración de red.

Configuración menú OSD



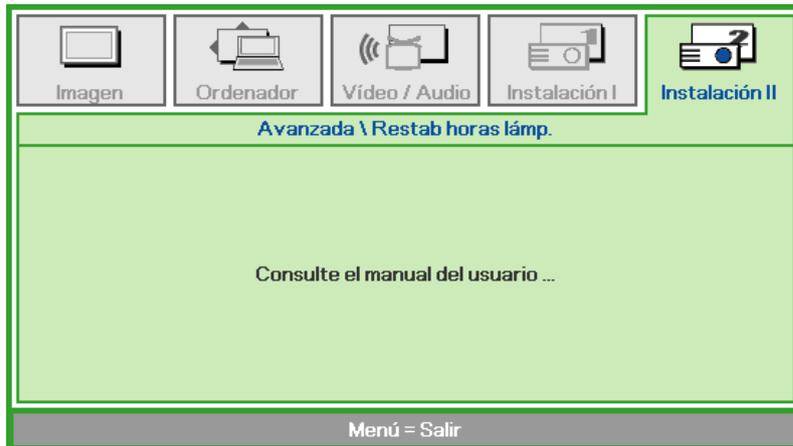
ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Posición del menú	Presione el botón ◀▶ para seleccionar una ubicación diferente para el OSD.
Menú translúcido	Presione el botón ◀▶ para seleccionar el nivel de transparencia del fondo del OSD.
Visualización menú	Presione el botón ◀▶ para seleccionar el tiempo para el OSD.

Prueba periféricos



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Prueba del mando a distancia	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para realizar un diagnóstico al mando a distancia IR.
Prueba de USB	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para probar la conexión USB con el PC conectado.
Prueba de botones	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para probar el botón del teclado.
Prueba de color	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para seleccionar diferentes colores en la pantalla.
Prueba de sonido	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para probar la salida del sonido.

Restab horas lámp.



Consulte Restablecer la lámpara en la página 41 para restablecer el contador de horas de la lámpara.

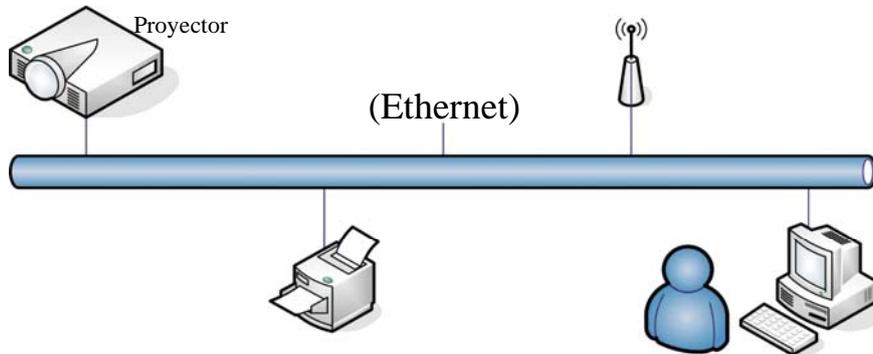
Red



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Estado de red	Muestra el estado de la conexión de red.
DHCP	Presione ◀▶ para activado desactivado DHCP. Nota: Si selecciona DHCP desactivado, complete los campos Dirección IP, Máscara de Subred, Puerta de Enlace y DNS.
Dirección IP	Escriba una Dirección IP válida si DHCP está desactivado.
Mascara de Subred	Escriba una Máscara de subred válida si DHCP está desactivado.
Puerta de Enlace	Escriba una dirección de Puerta de enlace válida si DHCP está desactivado.
DNS	Escriba un nombre DNS válido si DHCP está desactivado.
Aplicar	Presione ◀ (Entrar) / ▶ para confirmar la configuración.

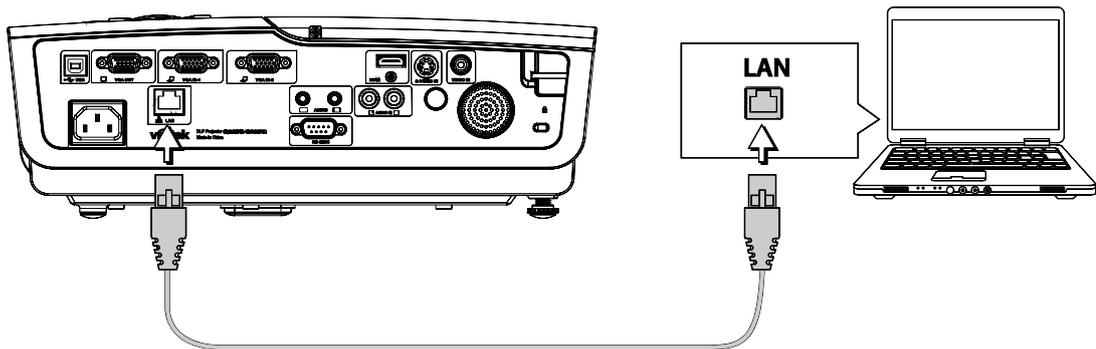
Para mayor simplicidad y facilidad de operación, el proyector ofrece varias características de red y administración remota.

La función LAN/RJ45 del proyector a través de una red, como la administración remota: Encender/Apagar, Brillo y Contraste. Además, información del estado del proyector, como: Fuente de vídeo, Sonido-Silencio, etc.



LAN_RJ45

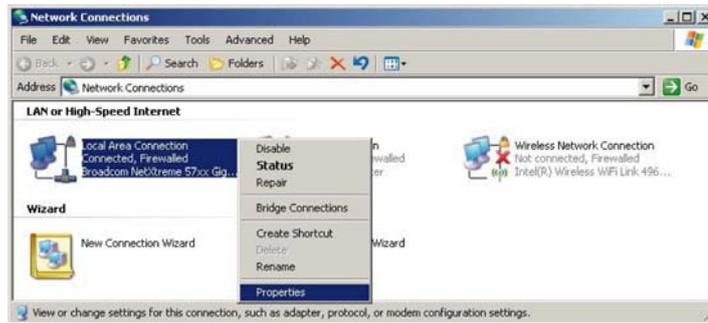
1. Conecte un cable RJ45 a los puertos RJ45 del proyector y del PC (portátil).



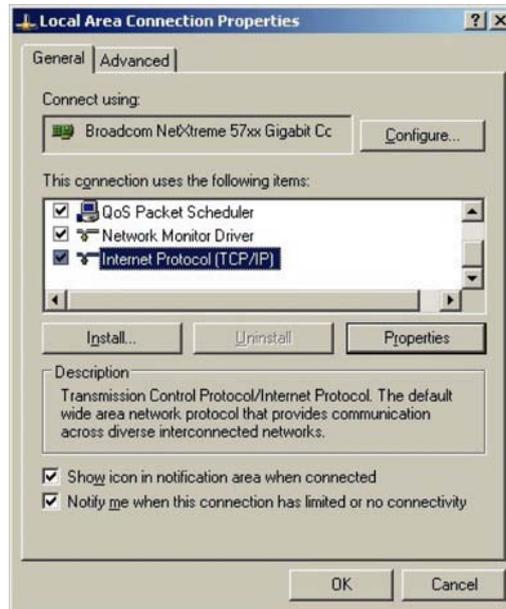
2. En el PC (portátil), seleccione **Start** → **Control Panel** → **Network Connections**.



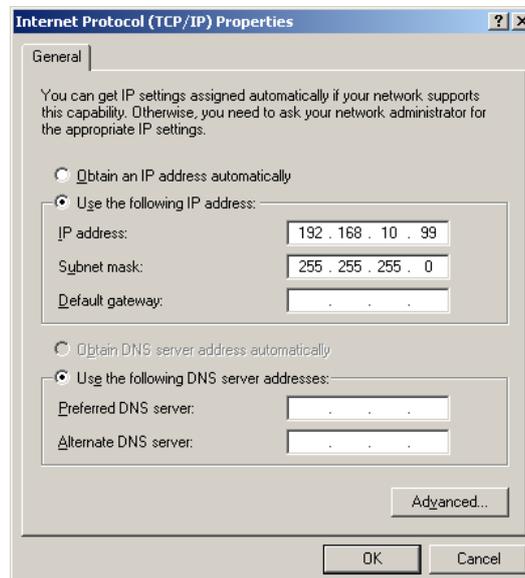
3. Haga clic con el botón derecho en **Local Area Connection** y seleccione **Properties**.



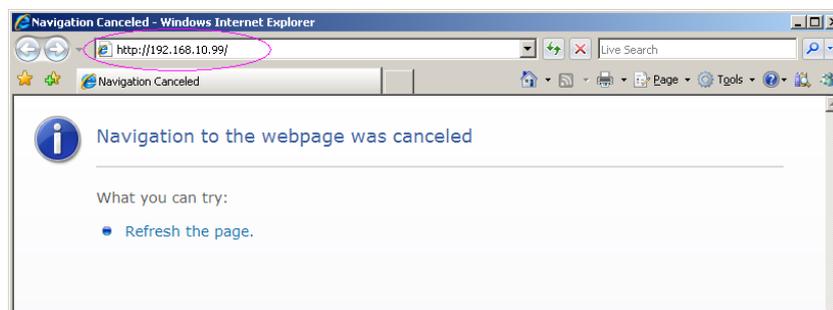
4. en la ventana **Properties**, seleccione la ficha **General**, y seleccione **Internet Protocol (TCP/IP)**.
5. Haga clic en **Properties**.



6. Haga clic en **Use the following IP address** y rellene la Dirección IP y la Máscara de subred, luego haga clic en **OK**.

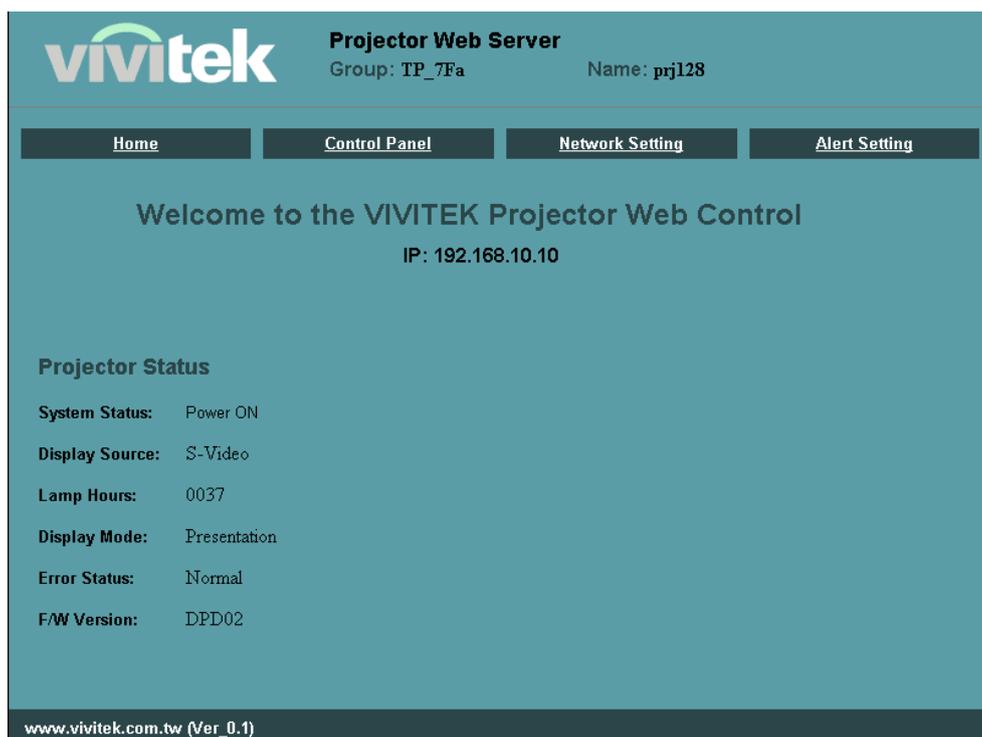


7. Presione el botón **Menú** en el proyector.
8. Seleccione **Instalación II** → **Avanzada** → **Red**.
9. Tras entrar en **Red**, escriba lo siguiente:
 - ▶ DHCP: Desactivado
 - ▶ Dirección IP: 192.168.10.10
 - ▶ Mascara de Subred: 255.255.255.0
 - ▶ Puerta de enlace: 0.0.0.0
 - ▶ Servidor DNS: 0.0.0.0
10. Presione **↵** (Entrar) / **▶** para confirmar la configuración.
11. Abra un explorador de web (por ejemplo, Microsoft Internet Explorer).



12. En la barra de Dirección, escriba la dirección IP: 192.168.10.10.
13. Presione **↵** (Entrar) / **▶**.

El proyector está configurado para la gestión remota. La función LAN/RJ45 aparece del modo siguiente.



14. Haga clic en **Control Panel** para mostrar la configuración del proyector.

The screenshot shows the 'Control Panel' interface with the following sections:

- Power:** Buttons for Power, Blank Mute, Re-sync, and Freeze.
- SOURCE:** A dropdown menu for Source.
- IMAGE:** Settings for Projection Mode (dropdown), Brightness (slider), Contrast (slider), and Color temp (dropdown).
- DISPLAY:** Settings for Aspect Ratio (dropdown), V. Keystone (slider), and Volume (slider).
- SETUP:** A section for additional settings.

Preparar alertas de correo electrónico

1. Asegúrese de poder acceder a la página inicial de la función LAN RJ45 con el explorador (por ejemplo, Microsoft Internet Explorer v6.01/v7.0).
2. Desde la página Inicio de LAN/RJ45, haga clic en **Alert Setting**.



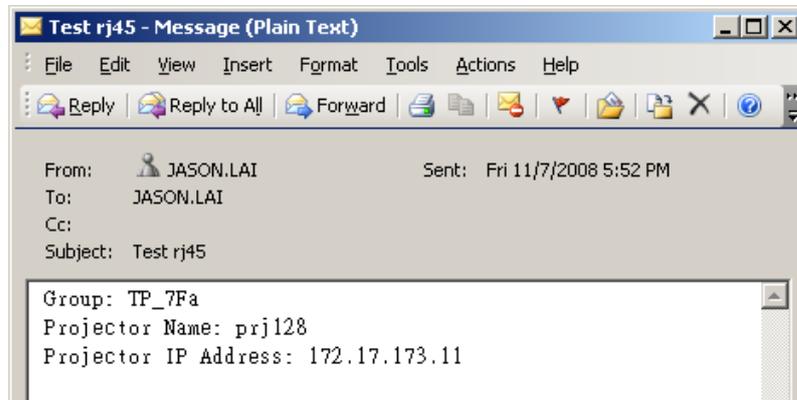
3. Por defecto, estas casillas de verificación en **Alert Setting** están vacías.

The screenshot shows the 'Alert Setting' configuration page with the following sections:

- Email Setting:** Input fields for To, Cc, Subject, and From.
- SMTP Setting:** An input field for the Server.
- Alert Condition:** Three checked checkboxes: Over Temperature, Lamp-Door Open, and Lamp Fail. Below them are 'Submit' and 'Email Alert Test' buttons.

- El campo **To** es la dirección de correo electrónico de los destinatarios (por ejemplo, el administrador del proyector). Este campo es obligatorio.
El campo **Cc** envía una copia de la alerta a la dirección de correo especificada. Este campo es opcional (por ejemplo, el asistente del administrador del proyector). Este campo **Cc** es una entrada opcional.
El campo "Asunto" es el título del correo electrónico. Este campo es obligatorio.
El campo **From** es la dirección del correo electrónico del autor del mensaje (por ejemplo, el administrador del proyector). Este campo es obligatorio.
El campo **SMTP** es el servidor de correo para enviar el correo electrónico (protocolo SMTP). Este campo es obligatorio.
Seleccione las condiciones para las alertas marcando las casillas deseadas.
Ver el ejemplo siguiente:

- Cuando los campos obligatorios anteriores sean correctos, presione el botón **Email Alert Test**.
En unos segundos, el buzón de correo especificado recibe un correo electrónico de prueba como el siguiente:



Nota:

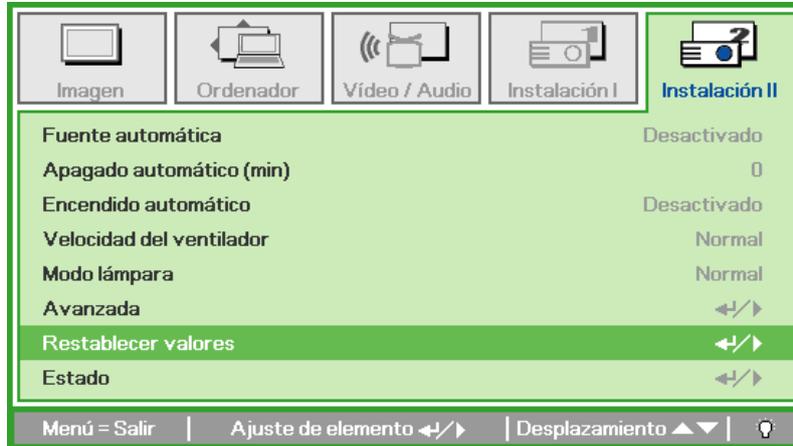
Rellene todos los campos como se especifica. Seleccione la condición de alerta deseada y haga clic en **Submit** para llevar a cabo un **Email Alert Test**. Una prueba con éxito alerta a las cuentas de correo electrónico designadas.
Para crear una alerta de correo electrónico, debe seleccionar las condiciones de alerta y escribir una dirección de correo correcta.

Group y **Projector Name** identifica al proyector de la alerta y se coloca en la parte superior de la página web de LAN RJ45 como se muestra a continuación:



Restablecer valores

Presione el botón del cursor ▲▼ para moverse arriba y abajo en el menú **Instalación II**. Seleccione el submenú **Restablecer valores** y presione ◀ (Entrar) / ▶ para restablecer todos los elementos del menú a sus valores predeterminados de fábrica (se espera Idioma y Bloqueo de seguridad).



Estado

Presione el botón del cursor ▲▼ para moverse arriba y abajo en el menú **Instalación II**. Seleccione el submenú **Instalación II** y presione ◀ (Entrar) / ▶ para entrar en el submenú **Estado**.



ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
Fuente activa	Muestra la fuente activada.
Información de vídeo	Muestra la información de resolución/vídeo para la fuente RGB y el estándar de color para la fuente de Vídeo.
Horas lámpara	Aparece la información de horas de uso de la lámpara. Los contadores ECO y Normal están separados.

MANTENIMIENTO Y SEGURIDAD

Cambiar la lámpara de proyección

La lámpara de proyección debería cambiarse cuando se apague. Sólo debe cambiarse por otra certificada como recambio, que puede pedir a su vendedor local.

Importante:

a. La lámpara de proyección utilizada en este producto contiene una pequeña cantidad de mercurio.

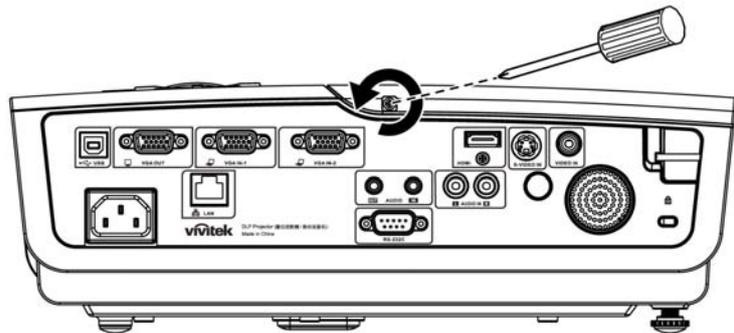
b. No desechar este producto con la basura doméstica normal.

c. Debe desechar este producto según las regulaciones de su autoridad local.

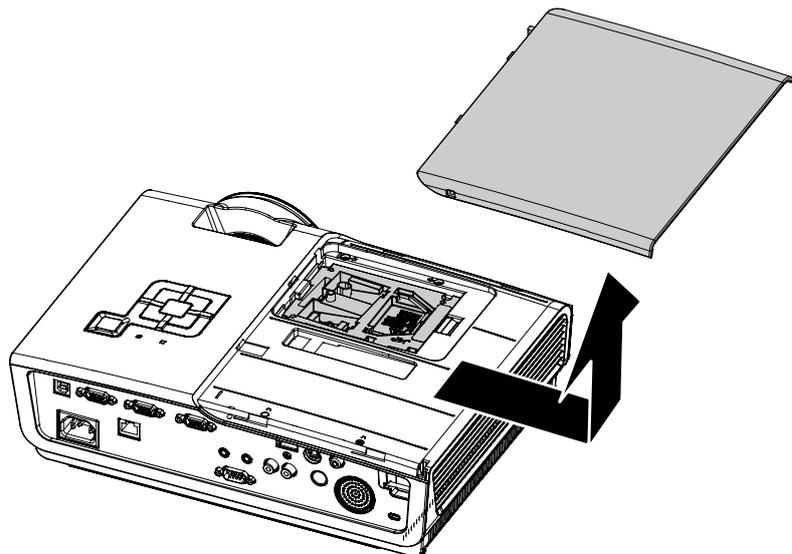
Aviso:

Asegúrese de apagar y desenchufar el proyector al menos 30 minutos antes de cambiar la lámpara. Si no lo hace, podría provocarse quemaduras severas.

1. Quite el único tornillo de la tapa del compartimiento de la lámpara.

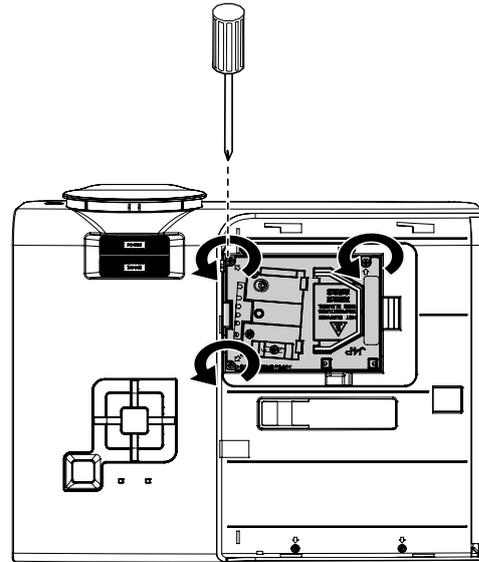


2. Quite la tapa del compartimiento de la lámpara.

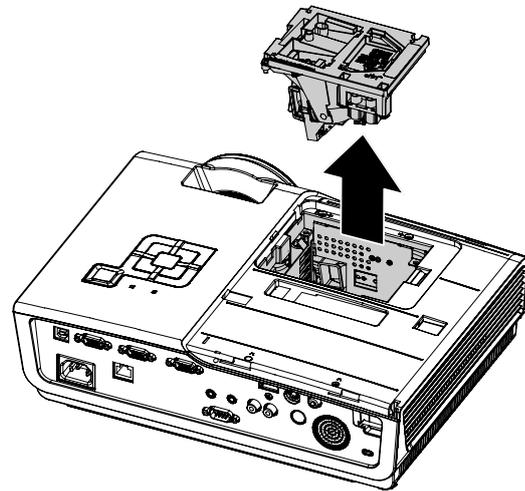


3. Quite los dos tornillos del módulo de la lámpara.

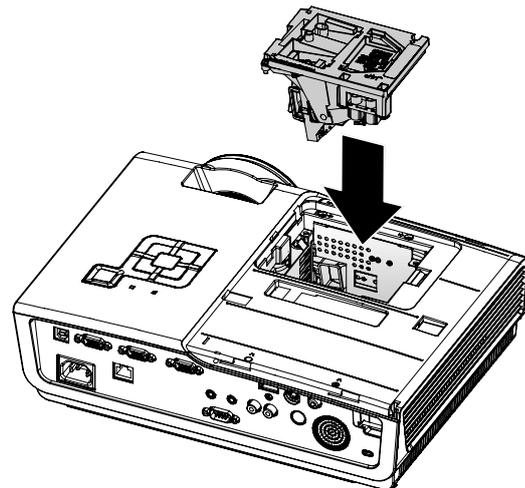
4. Levante el asa del módulo.



5. Tire con firmeza del asa del módulo para quitar el módulo de la lámpara.



6. Siga al revés los pasos del 1 al 5 para instalar el nuevo módulo de la lámpara. Cuando realice la instalación, alinee el módulo de la lámpara con el conector y asegúrese de que esté nivelado para evitar daños.



Nota: El módulo de la lámpara debe quedar bien asentado en su lugar y el conector de la lámpara debe estar correctamente conectado antes de apretar los tornillos.

Restablecer la lámpara

Tras colocar la lámpara, deberá restablecer el contador de la lámpara a cero. Siga estos pasos:

1. Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú OSD.
2. Presione el botón del cursor ◀▶ para ir al menú **Instalación II**. Presione el botón del cursor para ir a **Avanzada**.



3. Presione el botón del cursor ▲▼ para bajar al menú **Restab horas lámp.**



4. Presione el cursor ▶ o el botón Entrar.

Aparecerá un mensaje en pantalla.

5. Presione los botones ▼▲◀▶ para restablecer las horas de la lámpara.



6. Presione el botón **MENÚ** para volver a Instalación II.

Limpiar el proyector

La limpieza del proyector para quitar el polvo y la suciedad le ayudará a asegurar una operación sin problemas.

Aviso:

1. *Asegúrese de apagar y desenchufar el proyector al menos 30 minutos antes de la limpieza. Si no lo hace, podría provocarse quemaduras severas.*
2. *Utilice únicamente un trapo humedecido para la limpieza. No deje que entre agua en el proyector por las rejillas de ventilación.*
3. *Si entra un poco de agua en el interior del proyector durante la limpieza, déjelo desenchufado en una habitación bien ventilada durante varias horas antes de volver a utilizarlo.*
4. *Si entra mucha agua en el interior del proyector durante la limpieza, llévelo al servicio técnico.*

Limpieza del objetivo

Puede comprar limpiador para objetivos de la mayoría de tiendas de cámaras. Consulte lo siguiente para limpiar el objetivo del proyector.

1. Aplique un poco de limpiador de objetivo óptico en un trapo suave y limpio. (No aplique el limpiador directamente en el objetivo).
2. Limpie el objetivo suavemente con movimientos circulares.

Precaución:

1. *No utilice limpiadores abrasivos o disolventes.*
2. *Para evitar la decoloración o desteñido, evite utilizar limpiadores sobre la cubierta del proyector.*

Limpieza de la cubierta

Consulte lo siguiente para limpiar la cubierta del proyector.

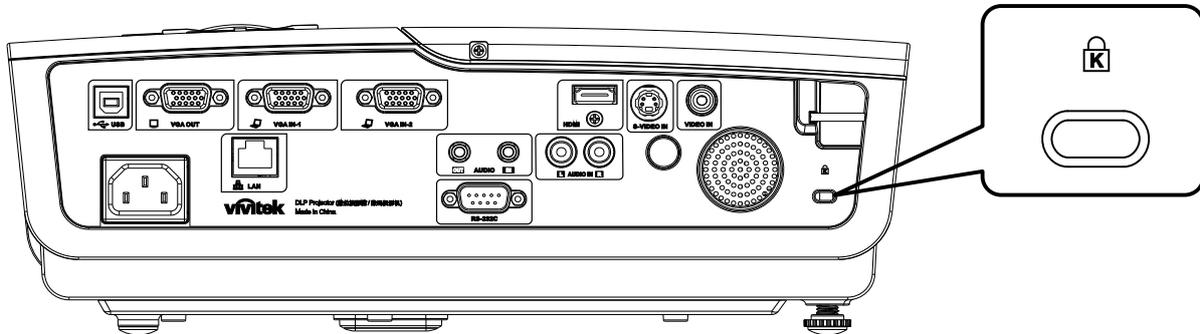
1. Limpie el polvo con un trapo humedecido y limpio.
2. Humedezca el trapo con agua templada y detergente suave (como el utilizado para lavar platos) y luego limpie la cubierta.
3. Aclare todo el detergente del trapo y limpie el proyector de nuevo.

Precaución:

Para evitar la decoloración o el desteñido de la cubierta, no utilice limpiadores abrasivos derivados del alcohol.

Utilizar el Bloqueo Kensington®

Si le importa la seguridad, fije el proyector a un objeto estático con la ranura Kensington y un cable de seguridad.



Nota:

Contacte con su vendedor para más detalles sobre la compra de un cable de seguridad Kensington apropiado.

El bloqueo de seguridad corresponde al Sistema de Seguridad MicroSave de Kensington. Para cualquier duda, contacte con: Kensington, 2853 Campus Drive, San Mateo, CA 94403, U.S.A. Tel: 800-535-4242, <http://www.Kensington.com>.

Problemas comunes y soluciones

Estas indicaciones ofrecen consejos para solucionar los problemas que pueda encontrarse al utilizar el proyector. Si el problema continúa sin resolverse, contacte con su distribuidor para asistencia.

A menudo, tras dedicar tiempo a la solución del problema, éste resulta ser tan simple como una conexión suelta. Compruebe lo siguiente antes de proceder a la solución de problemas específicos.

- *Utilice otro dispositivo eléctrico para confirmar que la toma de corriente funciona.*
- *Compruebe que el proyector esté encendido.*
- *Asegúrese de que todas las conexiones se hayan realizado correctamente.*
- *Asegúrese de que el dispositivo conectado esté encendido.*
- *Asegúrese de que un PC conectado no esté en modo suspendido.*
- *Asegúrese de que el ordenador portátil conectado esté configurado para pantalla externa. (Esto se realiza normalmente presionando una combinación Fn-tecla en el portátil.)*

Consejos para la solución de problemas

En cada sección de un problema específico, intente los pasos en el orden sugerido. Esto puede ayudarle a resolver el problema más rápidamente.

Intente arreglar el problema y por tanto evitar cambiar partes no defectuosas.

Por ejemplo, si cambia las pilas y el problema persiste, vuelva a colocar las pilas de nuevo y vaya al siguiente paso.

Tome nota de los datos de los pasos tomados cuando resuelva problemas: La información puede ser útil cuando llame al soporte técnico o para informar al personal del servicio técnico.

LEDs de Mensajes de error

MENSAJES DE CÓDIGO DE ERROR	LED DE ALIMENTACIÓN PARPADEANDO	LED PREPARADO PARPADEANDO	LED TEMP PARPADEANDO
Sobrecalentamiento	DESACTIVADO	DESACTIVADO	ACTIVADO
Descanso térmico	4	DESACTIVADO	DESACTIVADO
Fallo G794	4	4	DESACTIVADO
Fallo T1	4	5	DESACTIVADO
Error de lámpara	5	DESACTIVADO	DESACTIVADO
Sobrecalentamiento de lastre	5	1	DESACTIVADO
Detectado cortocircuito de lastre en salida	5	2	DESACTIVADO
Detectado final de lámpara	5	3	DESACTIVADO
Lámpara lastre no se ha encendido	5	4	DESACTIVADO
Lámpara gastada durante funcionamiento normal	5	5	DESACTIVADO
Lámpara gastada durante fase de arranque	5	6	DESACTIVADO
Error de escritura de memoria de la lámpara	5	7	DESACTIVADO
Sobrecarga del búfer de escritura de memoria de la lámpara	5	8	DESACTIVADO
Sobrecarga del búfer UART de la lámpara	5	9	DESACTIVADO
Error de cálculo de corriente de la lámpara	5	10	DESACTIVADO
Configuración de software de lámpara corrupta	5	11	DESACTIVADO
Voltaje de la lámpara demasiado bajo	5	12	DESACTIVADO
Error CRC de la memoria FLASH de la lámpara	5	13	DESACTIVADO
Error CRC de la memoria EEPROM de la lámpara	5	14	DESACTIVADO
La configuración EEPROM de la lámpara no coincide con FLASH kernel	5	15	DESACTIVADO
Error Fan1 (Ventilador del quemador)	6	1	DESACTIVADO
Error Fan2 (Ventilador de la lámpara)	6	2	DESACTIVADO
Error Fan3 (Ventilador de corriente)	6	3	DESACTIVADO
Error Fan4 (Ventilador de DMD)	6	4	DESACTIVADO
Puerta de la lámpara abierta	7	DESACTIVADO	DESACTIVADO
Error DMD	8	DESACTIVADO	DESACTIVADO
Error de la rueda de colores	9	DESACTIVADO	DESACTIVADO

En caso de error, desconecte el cable de alimentación AC y espere un (1) minuto antes de reiniciar el proyector. Si el LED de alimentación o preparado todavía parpadea o si el LED de sobrecalentamiento está encendido, contacte con el servicio técnico.

Problemas de imagen

Problema: No aparece la imagen en la pantalla

1. Verifique la configuración de su portátil o PC de sobremesa.
2. Apague todo el equipo y vuelva a encenderlo en el orden correcto.

Problema: La imagen está borrosa

1. Ajuste el **Enfoque** en el proyector.
2. Presione el botón **Automático** del mando a distancia o del proyector.

3. Asegúrese de que la distancia del proyector a la pantalla esté dentro del alcance especificado de 10 metros (33 pies).
4. Compruebe que el objetivo del proyector esté limpio.

Problema: La imagen es más ancha en la parte superior (efecto trapezoidal)

1. Coloque el proyector para que esté lo más perpendicular posible a la pantalla.
2. Utilice el botón **Keystone** en el mando a distancia o en el proyector para corregir el problema.

Problema: La imagen aparece al revés

Compruebe la configuración de **Proyección** en el menú **Instalación I** del OSD.

Problema: La imagen aparece con listas

1. Ajuste la configuración de **Frecuencia** y **Pista** en el menú **Ordenador** del OSD a sus valores predeterminados.
2. Para comprobar si el problema ocurre por una tarjeta de vídeo conectada al PC, conéctelo a otro ordenador.

Problema: La imagen es plana y sin contraste

Ajuste la configuración de **Contraste** en el menú **Imagen** del OSD.

Problema: El color de la imagen proyectada no coincide con el de la imagen de la fuente

Ajuste la configuración de **Temperatura color** y **Gamma** en el menú **Imagen** del OSD.

Problemas de la lámpara

Problema: No sale luz del proyector

1. Compruebe que el cable de alimentación esté bien conectado.
2. Asegúrese de que la fuente de alimentación sea buena probándola con otro dispositivo eléctrico.
3. Restaure el proyector en el orden correcto y compruebe si el LED de alimentación está en verde.
4. Si ha cambiado la lámpara recientemente, inténtelo restaurando las conexiones de la lámpara.
5. Cambie el módulo de la lámpara.
6. Coloque la lámpara antigua de nuevo en el proyector y llévelo al servicio técnico.

Problema: La lámpara se apaga

1. Las subidas de tensión pueden provocar que la lámpara se apague. Vuelva a enchufar el cable. Cuando se encienda el LED Ready (Preparado), presione el botón de encendido.
2. Cambie el módulo de la lámpara.
3. Coloque la lámpara antigua de nuevo en el proyector y llévelo al servicio técnico.

Problemas del mando a distancia

Problema: El proyector no responde al mando a distancia

1. Apunte con el mando a distancia hacia el sensor del mando en el proyector.
2. Asegúrese de que la línea entre el mando y el sensor no está obstruida.
3. Apague las luces fluorescentes de la habitación.
4. Compruebe la polaridad de las pilas.
5. Cambie las pilas.
6. Apague otros dispositivos de infrarrojos cercanos.
7. Lleve el mando a distancia al servicio técnico.

Problemas del audio

Problema: No hay sonido

1. Ajuste el volumen en el mando a distancia.
2. Ajuste el volumen de la fuente de audio.
3. Compruebe la conexión del cable de audio.
4. Pruebe la salida del audio de la fuente con otros altavoces.
5. Lleve el proyector al servicio técnico.

Problema: El sonido es distorsionado

1. Compruebe la conexión del cable de audio.
2. Pruebe la salida del audio de la fuente con otros altavoces.
3. Lleve el proyector al servicio técnico.

Llevar el proyector al servicio técnico

Si no puede resolver el problema, debería llevar el proyector al servicio técnico. Embale el proyector en su caja original. Incluya la descripción del problema y una lista de comprobación de los pasos que ha tomado para intentar solucionar el problema: la información puede resultar útil para el personal del servicio técnico. Para el servicio técnico, devuelva el proyector al lugar donde lo compró.

Especificaciones

Modelo	D935VX	D940VX/D945VX	D930TX	D925TX	D927TW
Tipo de pantalla	TI DMD 0,55” XGA	TI DMD 0,7” XGA	TI DMD 0,55” XGA		TI DMD 0,65” WXGA
Resolución	XGA 1024x768	XGA 1024x768	XGA 1024x768		WXGA 1280x800
Peso	3,5 kg (7,7 lbs)		3,6 kg (7,9 lbs)		
Distancia de proyección	1 metro - 10 metros		0,5 metro - 5 metros		
Tamaño de pantalla de proyección	22,5”~300”	23,4”~300”	38”~380”	44,4”~444”	
Objetivo de proyección	Enfoque manual / Zoom manual		Enfoque manual		
Alcance del zoom	1,15		-		
Corrección de clave vertical	+/- 15 grados				
Métodos de proyección	Frontal, Trasero, Sobremesa/Techo (Trasero, Frontal)				
Compatibilidad de datos	VGA, SVGA, XGA, SXGA, UXGA, Mac				
SDTV/EDTV/HDTV	480i, 576i, 480p, 576p, 720p, 1080i, 1080p				
Compatibilidad de vídeo	NTSC/NTSC 4,43, PAL (B/G/H/I/M/N 60), SECAM				
Sinc-H	15, 30 - 80 KHz				
Sinc-V	43 - 87 Hz				
Certificado de seguridad	FCC-B, UL, cUL, CB, CE, CCC, EK, PCT, PSB				
Temperatura funcionando	5° ~ 35°C				
Dimensiones	335 mm (An) x 102 mm (Al) x 256 mm (F)				
Entrada AC	AC Universal 100 ~ 240, Típica @ 110 VAC (100~240)/+/-10%				
Consumo de energía	290W	350W	350W	290W	290W
Espera	< 1 vatios				
Lámpara	230W	280W	280W	230W	230W
Altavoz de audio	Altavoz mono de 3W				
Terminales de entrada	VGA x 2				
	S-Video x 1				
	Vídeo compuesto x 1				
	HDMI 1.3 x 1				
	RCA estéreo x 1				
	Mini-jack estéreo x 1				
Terminales de salida	VGA x 1 (Loop Thru sólo para VGA IN-1)				
	Mini-jack estéreo x 1				
Terminales de control	RS-232C				
	RJ45				
	USB (tipo B)				
Seguridad	Bloqueo Kensington				

Distancia de proyección V.S. Tamaño de proyección

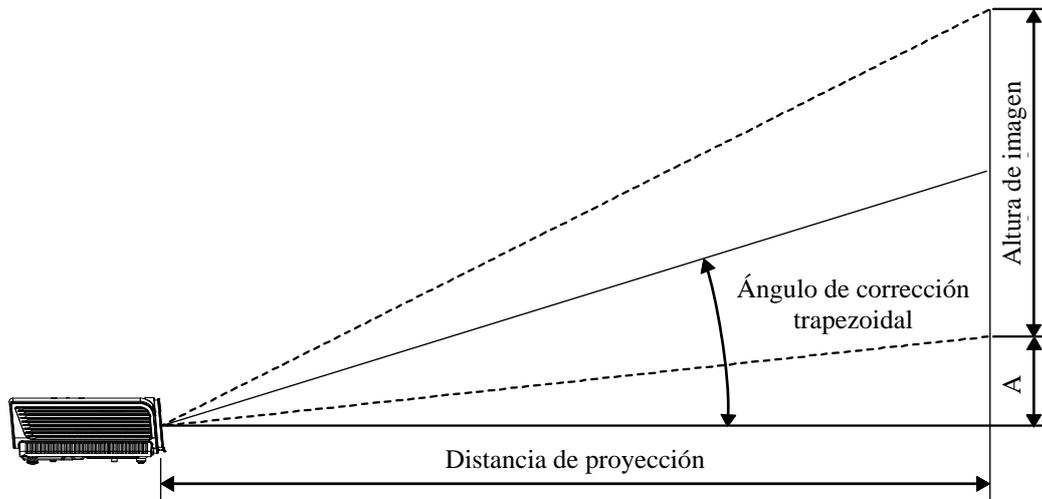


Tabla de distancias de proyección y tamaños para SERIE D9

D935VX	TELE				ANCHO			
Distancia (m)	1,34	3,58	4,47	8,94	1,54	3,09	3,86	11,58
Diagonal (pulgadas)	30	80	100	200	40	80	100	300
Clave (grados)	12,3	12,3	12,3	12,3	14,2	14,2	14,2	14,2
Altura imagen (mm)	457,2	1219,2	1524	3048	609,6	1219,2	1524	4572
Anchura imagen (mm)	609,6	1625,6	2032	4064	812,8	1625,6	2032	6096
A (mm)	64	170,7	213,4	426,7	85,3	170,7	213,4	640,1
D940VX/D945VX	TELE				ANCHO			
Distancia (m)	1,28	3,41	4,27	8,53	1,46	2,93	3,66	10,97
Diagonal (pulgadas)	30	80	100	200	40	80	100	300
Clave (grados)	12,55	12,55	12,55	12,55	14,56	14,56	14,56	14,56
Altura imagen (mm)	457,2	1219,2	1524	3048	609,6	1219,2	1524	4572
Anchura imagen (mm)	609,6	1625,6	2032	4064	812,8	1625,6	2032	6096
A (mm)	56,4	150,5	188,1	376,3	75,3	150,5	188,1	564,4
D925TX/D930TX	TELE							
Distancia (m)	0,53	1,05	1,32	3,95				
Diagonal (pulgadas)	40	80	100	300				
Clave (grados)	34,9	34,9	34,9	34,9				
Altura imagen (mm)	609,6	1219,2	1524	4572				
Anchura imagen (mm)	812,8	1625,6	2032	6096				
A (mm)	62,8	125,6	157	470,9				
D927TW	TELE							
Distancia (m)	0,56	1,13	2,25	4,5				
Diagonal (pulgadas)	50	100	200	400				
Clave (grados)	36,33	36,33	36,33	36,33				
Altura imagen (mm)	673,1	1346,2	2692,4	5384,8				
Anchura imagen (mm)	1077	2153,9	4307,8	8615,7				
A (mm)	77,4	154,8	309,6	619,3				

SERIE D9 Tabla de modos de frecuencia

El proyector puede mostrar varias resoluciones. La siguiente tabla muestra las resoluciones que el proyector puede mostrar.

SEÑAL	RESOLUCIÓN	SINC-H (KHz)	SINC-V (Hz)	COMPUESTO/ S-VIDEO	COMPONENTE	RGB (ANALÓGICO)	DVI/ HDMI (DIGITAL)
NTSC	—	15,734	60,0	O	—	—	—
PAL/SECAM	—	15,625	50,0	O	—	—	—
VESA	720 x 400	37,9	85,0	—	—	O	O
	640 x 480	31,5	60,0	—	—	O	O
	640 x 480	37,9	72,8	—	—	O	O
	640 x 480	37,5	75,0	—	—	O	O
	640 x 480	43,3	85,0	—	—	O	O
	800 x 600	35,2	56,3	—	—	O	O
	800 x 600	37,9	60,3	—	—	O	O
	800 x 600	46,9	75,0	—	—	O	O
	800 x 600	48,1	72,2	—	—	O	O
	800 x 600	53,7	85,1	—	—	O	O
	1024 x 768	48,4	60,0	—	—	O	O
	1024 x 768	56,5	70,1	—	—	O	O
	1024 x 768	60,0	75,0	—	—	O	O
	1024 x 768	68,7	85,0	—	—	O	O
	1280 x 800	49,7	59,8	—	—	O	O
	1280 x 800	62,8	74,9	—	—	O	O
	1280 x 800	71,6	84,8	—	—	O	O
	1280 x 1024	64,0	60,0	—	—	O	O
	1280 x 1024	80,0	75,0	—	—	O	O
	1280 x 1024	91,1	85,0	—	—	O	O
1400 x 1050	65,3	60,0	—	—	O	O	
1440 x 900	55,9	60,0	—	—	O	O	
1600 x 1200	75,0	60	—	—	O	O	
Apple Macintosh	640 x 480	35,0	66,7	—	—	O	O
	832 x 624	49,7	74,5	—	—	O	O
	1024 x 768	60,2	74,9	—	—	O	O
	1152 x 870	68,7	75,1	—	—	O	O
SDTV	480i	15,734	60,0	—	O	—	O
	576i	15,625	50,0	—	O	—	O
EDTV	576p	31,3	50,0	—	O	—	O
	480p	31,5	60,0	—	O	—	O

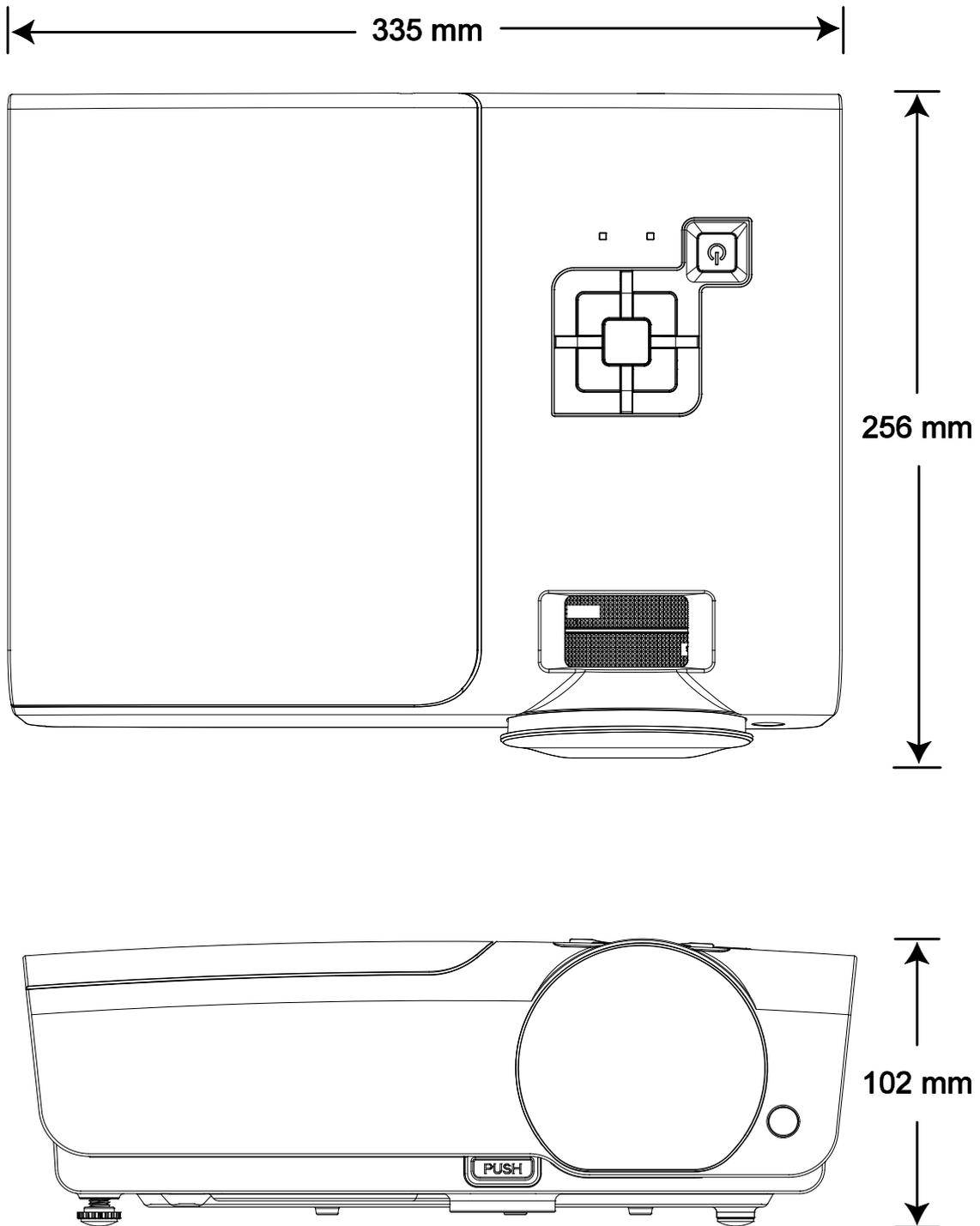
SEÑAL	RESOLUCIÓN	SINC-H (KHz)	SINC-V (Hz)	COMPUESTO / S-VIDEO	COMPONENTE	RGB (ANALÓGICO)	DVI/ HDMI (DIGITAL)
HDTV	720p	37,5	50,0	—	O	—	O
	720p	45,0	60,0	—	O	—	O
	1080i	33,8	60,0	—	O	—	O
	1080i	28,1	50,0	—	O	—	O
	1080p	67,5	60,0	—	O	—	O
	1080p	56,3	50,0	—	O	—	O

O: Frecuencia soportada

—: Frecuencia no soportada

La resolución nativa del panel de la gama D9 es de 1024 x 768, a excepción del modelo D927TW, cuya resolución es de 1280 x 800. Una resolución distinta a la nativa puede mostrar un tamaño desigual del texto o líneas.

Dimensiones del proyector



Aviso de la FCC

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B, según el apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección aceptable contra interferencias dañinas cuando el equipo funciona en un entorno comercial.

Este equipo genera, utiliza y puede desprender energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias dañinas a la radiocomunicación. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial puede causar interferencias dañinas, en cuyo caso el usuario deberá corregir dicha interferencia a cargo suyo.

Cualquier cambio o modificación no admitida expresamente por las partes responsables del acuerdo podría anular la autoridad del usuario para operar con el equipo.

Canadá

Este aparato digital de clase B cumple con el ICES-003 canadiense.

Certificados de seguridad

FCC-B, UL, cUL, CB, CE, CCC, EK, PCT y PSB

Aviso EN 55022

Este es un producto de Clase B. En un entorno doméstico, puede causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas necesarias. Suele utilizarse en salones para conferencias, salas de reunión o auditorios.